

第 34 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零二三年八月二十三日，星期三



Número 34

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 23 de Agosto de 2023

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

政府總部事務局：

批示摘錄一份。..... 11026

聲明書一份。..... 11026

行政法務司司長辦公室：

批示摘錄一份。..... 11026

經濟財政司司長辦公室：

第63/2023號經濟財政司司長批示，確定評定位於
路氹填海區射擊路、溜冰路、網球路和機場大
馬路的五星豪華級酒店上葡京屬旅遊用途。... 11027

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo :

Extracto de despacho. 11026

Declaração. 11026

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça :

Extracto de despacho. 11026

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças :

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 63/2023, que atribui a utilidade turística, a título
definitivo, ao Palácio Grande Lisboa, classificado com
cinco estrelas de luxo, situado no COTAI, junto às
Ruas do Tiro, da Patinagem, de Tênis e à Avenida do
Aeroporto. 11027

第64/2023號經濟財政司司長批示，續任及委任消費者委員會全體委員會成員。.....	11027	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 64/2023, que renova os mandatos e nomeia os membros do Conselho Geral do Conselho de Consumidores.	11027
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança：	
批示摘錄一份。.....	11028	Extracto de despacho.	11028
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas：	
第28/2023號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於馬場北區的土地由於批給期間屆滿，批給失效。.....	11028	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2023, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado no Bairro do Hipódromo Norte, pelo decurso do seu prazo.	11028
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância：	
批示摘錄數份。.....	11030	Extractos de despachos.	11030
聲明書一份。.....	11031	Declaração.	11031
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador：	
批示摘錄數份。.....	11031	Extractos de despachos.	11031
澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處：		Delegação Económica e Comercial de Macau, Junto da Organização Mundial do Comércio：	
批示摘錄一份。.....	11032	Extracto de despacho.	11032
行政公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：	
批示摘錄數份。.....	11032	Extractos de despachos.	11032
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：	
批示摘錄數份。.....	11033	Extractos de despachos.	11033
聲明書一份。.....	11034	Declaração.	11034
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação：	
批示摘錄數份。.....	11034	Extractos de despachos.	11034
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
批示摘錄數份。.....	11035	Extractos de despachos.	11035
印務局：		Imprensa Oficial：	
批示摘錄一份。.....	11039	Extracto de despacho.	11039
經濟及科技發展局：		Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：	
批示摘錄數份。.....	11039	Extractos de despachos.	11039
聲明書一份。.....	11040	Declaração.	11040
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças：	
批示摘錄一份。.....	11040	Extracto de despacho.	11040
聲明書數份。.....	11041	Declarações.	11041
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo：	
批示摘錄數份。.....	11093	Extractos de despachos.	11093
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos：	
批示摘錄數份。.....	11093	Extractos de despachos.	11093
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais：	
批示摘錄一份。.....	11094	Extracto de despacho.	11094

治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública：	
批示摘錄一份。.....	11094	Extracto de despacho.	11094
司法警察局：		Polícia Judiciária：	
批示摘錄數份。.....	11095	Extractos de despachos.	11095
懲教管理局：		Direcção dos Serviços Correccionais：	
批示摘錄數份。.....	11096	Extractos de despachos.	11096
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：	
批示摘錄數份。.....	11097	Extractos de despachos.	11097
治安警察局福利會：		Obra Social do Corpo de Polícia de Segurança Pública：	
聲明書一份。.....	11099	Declaração.	11099
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
批示摘錄數份。.....	11100	Extractos de despachos.	11100
聲明書數份。.....	11101	Declarações.	11101
文化局：		Instituto Cultural：	
批示摘錄數份。.....	11102	Extractos de despachos.	11102
聲明書數份。.....	11103	Declarações.	11103
體育局：		Instituto do Desporto：	
批示摘錄數份。.....	11104	Extractos de despachos.	11104
聲明書一份。.....	11104	Declaração.	11104
衛生局：		Serviços de Saúde：	
批示摘錄數份。.....	11104	Extractos de despachos.	11104
藥物監督管理局：		Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：	
批示摘錄數份。.....	11105	Extractos de despachos.	11105
社會工作局：		Instituto de Acção Social：	
批示摘錄數份。.....	11106	Extractos de despachos.	11106
澳門旅遊學院：		Instituto de Formação Turística de Macau：	
批示摘錄數份。.....	11109	Extractos de despachos.	11109
公共建設局：		Direcção dos Serviços de Obras Públicas：	
批示摘錄數份。.....	11109	Extractos de despachos.	11109
交通事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：	
聲明書一份。.....	11110	Declaração.	11110

政府機關通告及公告

行政公職局：	
通告一則，關於二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇特別的專業或職務能力評估開考的合格投考人進行第六次分配任用程序。.....	11111

Avisos e anúncios oficiais

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：	
Aviso sobre o processo da sexta afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial para técnico superior de 2.ª classe, área de informática (infraestruturas de redes).	11111

通告一則，關於二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇特別的專業或職務能力評估開考的合格投考人進行第六次分配任用程序。.....	11112	Aviso sobre o processo da sexta afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial para técnico superior de 2.ª classe, área de informática (desenvolvimento de software).	11112
市政署：		Instituto para os Assuntos Municipais：	
公告一則，關於就「為市政署轄下公共街市提供綜合管理服務」進行公開招標。.....	11114	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de gestão integrada dos mercados públicos sob a Gestão do IAM».	11114
退休基金會：		Fundo de Pensões：	
告示一則，關於前土地工務運輸局一名已故退休技術工人的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	11115	Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido operário qualificado, aposentado da então Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.	11115
告示一則，關於廉政公署一名已故特級技術員的遺屬申請領取遺屬撫卹金的資格。.....	11115	Édito respeitante à habilitação dos interessados na pensão de sobrevivência deixada por uma falecida técnica especialista do Comissariado contra a Corrupção.	11115
澳門金融管理局：		Autoridade Monetária de Macau：	
公告一則，關於行使申述權的公示通知。.....	11116	Anúncio sobre a notificação edital para exercício do direito de audiência.	11116
二零二三年六月三十日澳門特別行政區財政儲備的資產負債分析表。.....	11117	Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 30 de Junho de 2023.	11117
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：	
通告一則，關於招考“第三十三屆澳門保安部隊保安學員培訓課程”學員。.....	11118	Aviso sobre o concurso de admissão ao 33.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau.	11118
教育及青年發展局：		Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：	
通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門理工大學的工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理）。.....	11122	Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Jogo e Diversões) da Universidade Politécnica de Macau.	11122
體育局：		Instituto do Desporto：	
告示一則，關於該局一名已故重型車輛司機的遺屬申請領取死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	11126	Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido motorista de pesados deste Instituto.	11126
衛生局：		Serviços de Saúde：	
為填補醫院職務範疇（心臟科專科）主任醫生一缺，以考核方式進行限制性晉級開考的投考人最後成績名單。.....	11126	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de chefe de serviço, área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia.	11126
公告一則，關於為取得“向衛生局臨床病理科借出化驗設備和供應腫瘤標誌物、病毒肝炎血清標誌物及藥物分析相關試劑”進行公開招標。.....	11127	Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes para determinação de marcadores tumorais, de marcadores séricos do Vírus da Hepatite e para Análise de Fármacos ao Serviço de Patologia Clínica dos Serviços de Saúde».	11127
公告一則，關於指定皮膚科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會的成員。.....	11128	Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em dermatologia.	11128
通告一則，關於委任血液科專科最後評核考試的典試委員會的成員。.....	11129	Aviso sobre a nomeação dos membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em hematologia.	11129

藥物監督管理局：

通告一則，關於撤銷“藥劑師專業牌照技術委員會”。..... 11130

澳門大學：

通告一則，關於將若干職權授予澳門大學校董會常設委員會、澳門大學校董會主席及澳門大學財務管理委員會。..... 11130

公共建設局：

通告一則，關於為填補二等高級技術員（中文寫作傳意範疇）一缺的統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考。..... 11131

通告一則，關於「新城A區B11地段公共房屋設計連建造工程」公開招標的解答及補充說明。 11137

交通事務局：

告示一則，關於該局一名已故一等技術輔導員的遺屬申請領取死亡津貼、喪葬津貼及其他款項的資格。..... 11138

公證署公告及其他公告

澳門瀝青混凝土工程商會——章程。..... 11139

澳門特奧力量體育會——修改章程。..... 11139

Somos!—葡語交流協會——修改章程。..... 11140

澳門輕軌股份有限公司——公告一則，關於「媽閣交通樞紐之物業管理服務（2023-2025年度）」的公開招標。..... 11140

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：

Aviso sobre o cancelamento da «Comissão Técnica de Licenciamento de Profissões Farmacêuticas». 11130

Universidade de Macau：

Aviso sobre a delegação de poderes na Comissão Permanente, no presidente do Conselho da Universidade de Macau e na Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau. 11130

Direcção dos Serviços de Obras Públicas：

Aviso sobre o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa. 11131

Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção de Habitação Pública no Lote B11 da Nova Zona de Aterro A». 11137

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego：

Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados por uma falecida adjunta-técnica de 1.ª classe destes Serviços. 11138

Anúncios notariais e outros

Associação Comercial para obras de betão betuminoso de Macau. — Estatutos. 11139

Clube Desportivo de Força de MSO. — Alteração dos estatutos. 11139

Somos! — Associação de Comunicação em Língua Portuguesa. — Alteração dos estatutos. 11140

Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. — Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviço de administração de propriedades do Centro Modal de Transportes da Barra (Anos de 2023 a 2025)». 11140

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過行政長官辦公室主任二零二三年六月二十六日批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 26 de Junho de 2023:

應韋嘉麗的請求，其在本局擔任第八職階技術工人的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月二十一日起終止。

Carla Idalina Sok Veiga — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício das funções de operária qualificada, 8.º escalão, nestes Serviços, a partir de 21 de Agosto de 2023.

聲明

Declaração

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條（一）項的規定，張仲民在本局擔任第八職階技術工人的不具期限的行政任用合同於二零二三年八月二十五日失效。

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Cheong Chong Man, para o exercício de funções de operário qualificado, 8.º escalão, nestes Serviços, caduca em 25 de Agosto de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二三年八月十六日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 16 de Agosto de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

行政法務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自行政法務司司長二零二三年八月一日批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 1 de Agosto de 2023:

周麗花，本辦公室第三職階顧問高級技術員，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第二款（一）項的規定，其行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年八月一日起產生效力。

Chau Lai Fa, técnica superior assessora, 3.º escalão, deste Gabinete — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, por prazo de três anos, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), com efeitos a partir de 1 de Agosto de 2023.

二零二三年八月十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 18 de Agosto de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

第 63/2023 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 63/2023

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規修改及重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條第一款(三)項、第181/2019號行政命令第一款，以及十二月十一日第81/89/M號法令第二條第一款及第三款、第三條第一款a)項、第七條第三款、第八條及第十三條第一款a)項規定，經聽取旅遊局的意見，作出本批示：

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, bem como dos n.ºs 1 e 3 do artigo 2.º, da alínea a) do n.º 1 do artigo 3.º, do n.º 3 do artigo 7.º, do artigo 8.º e da alínea a) do n.º 1 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, ouvido o parecer da Direcção dos Serviços de Turismo, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、確定評定位於路氹填海區射擊路、溜冰路、網球路和機場大馬路的五星豪華級酒店上葡京(下稱“酒店”)屬旅遊用途，稅務受益人為澳娛綜合度假股份有限公司。

1. É atribuída a utilidade turística, a título definitivo, ao Palácio Grande Lisboa, adiante designado por Hotel, classificado com cinco estrelas de luxo, situado no COTAI, junto às Ruas do Tiro, da Patinagem, de Ténis e à Avenida do Aeroporto, em benefício da SJM Resorts, S.A., em termos fiscais.

二、須遵守以下條件，否則前款所指用途的評定可被廢止：

2. Devem ser cumpridas as seguintes condições, sob pena da revogação da utilidade atribuída a que se refere no número anterior:

(一) 酒店由澳娛綜合度假股份有限公司或其他國際級集團管理；

1) O Hotel deve ser gerido pela SJM Resorts, S.A. ou por outro grupo hoteleiro a nível internacional;

(二) 酒店內須經營一家提供傳統澳門本土菜式及傳統葡國菜式，但不僅限於提供以上兩種菜式的餐廳；

2) Deve ser explorado no Hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

(三) 應優先聘用澳門居民於酒店工作，尤其是已完成修讀由澳門旅遊學院或其他本地實體舉辦的酒店業務課程，且成績及格的澳門居民；

3) Deve ser dada prioridade à contratação dos residentes de Macau para trabalhar no Hotel, nomeadamente, daqueles que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos da área hoteleira ministrados pelo Instituto de Formação Turística de Macau ou pelas demais entidades locais;

(四) 酒店的接待處應配備諳講中文、葡文及英文的人員。

4) Deve ser disposto na recepção do Hotel pessoal habilitado a falar chinês, português e inglês.

三、本批示自公佈日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零二三年八月十一日

11 de Agosto de 2023.

經濟財政司司長 李偉農

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 64/2023 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 64/2023

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第19/2021號行政命令修改的第181/2019號行政

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 181/2019, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 19/2021, e

命令所授予的權限，並根據經六月一日第1/98/M號法律修改的六月十二日第4/95/M號法律第六條的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為消費者委員會全體委員會成員：

區小平；林迪恩；鄭穎堯；歐家輝。

二、委任下列人士為消費者委員會全體委員會成員：

徐達明；李居明；李勁揚；王淑梓；黎浩然；黃敏姿；周笑銀。

三、本批示自二零二三年八月二十五日起產生效力。

二零二三年八月十四日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年八月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室代主任 羅志輝

nos termos do artigo 6.º da Lei n.º 4/95/M, de 12 de Junho, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 1/98/M, de 1 de Junho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São renovados os mandatos dos seguintes membros do Conselho Geral do Conselho de Consumidores:

Ao Sio Peng; Lam Ines Tek Yan; Cheng WingYiu Daniel; Au Ka Fai.

2. São nomeadas, como membros do Conselho Geral do Conselho de Consumidores, as seguintes individualidades:

Choi Tat Meng; Lee Koi Meng; Lee Keng Ieong; Wong Suk Tze Susanna; Lai Hou In; Wong Man Chi; Chao Sio Ngan.

3. O presente despacho produz efeitos desde 25 de Agosto de 2023.

14 de Agosto de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Agosto de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lo Chi Fai*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年七月二十六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，程況明擔任懲教管理局局長的定期委任，自二零二三年九月七日起，續期一年。

二零二三年八月十六日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Julho de 2023:

Cheng Fong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços Correccionais, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 7 de Setembro de 2023, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 16 de Agosto de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

運輸工務司司長辦公室

第 28/2023 號運輸工務司司長批示

透過公佈於一九九四年一月二十六日第四期第二組《澳門政府公報》第3/SATOP/94號批示作為憑證的無償租賃批給合同，將一幅面積4,085平方米，位於馬場北區，稱為“HT”地段，作社

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2023

Pelo Despacho n.º 3/SATOP/94 publicado no *Boletim Oficial de Macau* n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 1994, foi titulado a favor da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu,

會用途的土地批予鏡湖醫院慈善會，用作興建一所中學。該慈善會總址設於澳門連勝街58至68號，登記於身份證明局第348號，為行政公益法人。

該批給已登記於物業登記局，有關土地標示於第22980號，而批給所衍生的權利以鏡湖醫院慈善會的名義登錄於第22773F號。

根據批給合同第二條款的規定，租賃的有效期為二十五年，由作為批給憑證的批示在《公報》公佈之日起計，且其可根據適用法例連續續期至二零四九年十二月十九日。

根據第10/2013號法律《土地法》第四十九條第三款及第五十條第一款（三）項的規定，已轉為確定的無償租賃批給，須經行政長官預先許可，方可續期，並須於批給期或其後的續期屆滿前九個月至六個月的期間提出申請，而按照其第二百一十七條的規定，適用於本批給。

鑑於有關合同訂定的期間已屆滿，而承批人沒有根據第10/2013號法律《土地法》第五十條的規定，於首次的二十五年租賃期屆滿前提出批給續期的申請，故批給過期失效且相關效力亦隨之被消滅。

基於此，

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第五十二條、第一百六十七條及第二百一十七條的規定，作出本批示。

一、茲公佈，運輸工務司司長行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限，透過二零二三年六月二十八日批示，根據及基於作為該批示組成部分的土地委員會第56/2023號意見書，宣告該委員會第18/2023號案卷所述的該幅面積4,085平方米，位於馬場北區，稱為“HT”地段，標示於物業登記局第22980號的土地由於批給期間屆滿，批給失效。

二、基於上款所述的失效，將該土地上的任何形式改善物在無任何責任或負擔下歸還澳門特別行政區，鏡湖醫院慈善會無權收取任何賠償，有關土地將納入國家私產。

peessoa colectiva de utilidade pública administrativa, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 348, com sede em Macau, na Rua de Coelho do Amaral n.ºs 58 a 68, o contrato de concessão gratuita por arrendamento do terreno com a área de 4 085 m², situado no Bairro do Hipódromo Norte, designado por lote “HT”, destinado à finalidade social, para ser aproveitado com a construção duma escola secundária.

Esta concessão foi registada na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, ficando o terreno descrito sob o n.º 22 980 e o direito inscrito a favor da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu sob o n.º 22 773F.

De acordo com o estipulado na cláusula segunda do contrato de concessão, o arrendamento é válido pelo prazo de 25 anos, contados a partir da data da publicação no *Boletim Oficial* do despacho que titula a concessão, o qual pode, nos termos da legislação aplicável, ser sucessivamente renovado até 19 de Dezembro de 2049.

A renovação das concessões por arrendamento gratuitas, quando definitivas, depende sempre de autorização prévia do Chefe do Executivo, devendo o respectivo pedido ser apresentado no período entre nove meses e seis meses antes do fim do prazo de concessão ou das sucessivas renovações, nos termos das disposições conjugadas do n.º 3 do artigo 49.º e da alínea 3) do n.º 1 do artigo 50.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), aplicável à presente concessão por força do disposto no seu artigo 217.º.

Verificado o decurso do prazo fixado no respectivo contrato sem que a concessionária tenha requerido a sua renovação antes do termo do prazo inicial de arrendamento, de 25 anos, nos termos do artigo 50.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras) operou-se a respectiva caducidade preclusiva com os efeitos extintivos que lhe estão associados.

Assim,

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 52.º, 167.º e 217.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. Tornar público que no uso das competências executivas que lhe estão delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, por seu despacho de 28 de Junho de 2023, foi declarada a caducidade da concessão do terreno com a área de 4 085 m², situado no Bairro do Hipódromo Norte, designado por lote “HT”, descrito na CRP sob o n.º 22 980, a que se refere o Processo n.º 18/2023 da Comissão de Terras, pelo decurso do seu prazo, nos termos e com os fundamentos constantes do parecer n.º 56/2023 desta comissão, os quais fazem parte integrante do referido despacho.

2. Em consequência da caducidade referida no número anterior, as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno reverterem, livre de quaisquer ónus ou encargos, para a Região Administrativa Especial de Macau, sem direito a qualquer indemnização por parte da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, destinando-se o terreno a integrar o domínio privado do Estado.

三、根據由第7/2004號法律、第9/2004號法律、第9/2009號法律及第4/2019號法律修改的第9/1999號法律第三十六條(八)項(2)分項以及由十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第二十五條第二款(a)項及第二十六條第二款(b)項的規定，得於通知之日起計三十日內就失效宣告的行為，向中級法院提出司法上訴。

四、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百四十八條第一款及第一百四十九條的規定，鏡湖醫院慈善會亦可於十五日內向作出行為者提出聲明異議。

五、根據由十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第六十四條的規定，利害關係人可於辦公時間內，前往位於澳門馬交石炮台馬路33號18樓的土地工務局技術輔助處查閱土地委員會該案卷，並可藉支付應繳金額，申請發出有關文件的證明、複製本或經認證的聲明書。

六、本批示即時生效。

二零二三年八月十一日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年八月十四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

3. Do acto de declaração de caducidade cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de 30 dias, contados a partir da sua notificação, nos termos da subalínea (2) da alínea 8) do artigo 36.º da Lei n.º 9/1999, alterada pelas Lei n.º 7/2004, Lei n.º 9/2004, Lei n.º 9/2009 e Lei n.º 4/2019, e da alínea a) do n.º 2 do artigo 25.º e da alínea b) do n.º 2 do artigo 26.º, ambos do Código do Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro.

4. A Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu pode ainda reclamar para o autor do acto, no prazo de 15 dias, nos termos do n.º 1 do artigo 148.º e do artigo 149.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

5. O processo da Comissão de Terras pode ser consultado pela interessada na Divisão de Apoio Técnico da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, sita em Macau, na Estrada D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, durante as horas de expediente, podendo ser requeridas certidão, reprodução ou declaração autenticada dos respectivos documentos, mediante o pagamento das importâncias que forem devidas, nos termos do artigo 64.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

6. O presente despacho entre imediatamente em vigor.

11 de Agosto de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 14 de Agosto de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二三年八月十六日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室特級技術輔導員第一職階余潔詩的不具期限的行政任用合同獲更改為第二職階，薪俸點415，自二零二三年八月十一日起生效。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da Chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Agosto de 2023:

U Kit Si, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 11 de Agosto de 2023.

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款、經三月十三日第1/2023號法律修改的八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(六)項的規定，本辦公室勤雜人員第二職階何秀芬及江小美的長期行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點130，自二零二三年八月十五日起生效。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，終審法院編制內書記長曾豔芬，由二零二三年九月一日起，因自願退休而脫離公職。

二零二三年八月十七日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零二三年八月七日的批示：

魏立文——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第四款的規定，其在本辦公室擔任第二職階顧問高級技術員的長期行政任用合同，自二零二三年十月十四日起續期三年。

摘錄自檢察長於二零二三年八月八日的批示：

梁錦輝、崔惠賢、舒展程、李慧君、區國棠及李曉冬——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第十九條第一款、第7/2004號法律《司法輔助人員通則》第四條、第七條、第十條第一款、第十一條及第二十五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其於檢察院擔任主任書記員之定期委任獲准續期一年，自二零二三年九月十八日起生效。

二零二三年八月十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

He Xiufen e Kong Sio Mei, auxiliares, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — alterados os seus índices salariais para o 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), n.º 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, na redacção da Lei n.º 1/2023, de 13 de Março, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 15 de Agosto de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, Chang Im Fan, secretária judicial, do quadro do pessoal do Tribunal de Última Instância, desligar-se-á do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 17 de Agosto de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 7 de Agosto de 2023:

Ngai Lap Man — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior assessor, 2.º escalão, deste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 14 de Outubro de 2023.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 8 de Agosto de 2023:

Leong Kam Fai, Choi Wai In, Su Chin Cheng, Lei Wai Kuan, Ao Kok Tong e Lei Io Tong — renovadas as suas comissões de serviço, pelo período de um ano, como escrivães de direito do Ministério Público, nos termos dos artigos 19.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), 4.º, 7.º, 10.º, n.º 1, 11.º e 25.º da Lei n.º 7/2004 (Estatuto dos Funcionários de Justiça), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por se manterem os fundamentos que prevaleceram às respectivas nomeações, a partir de 18 de Setembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 16 de Agosto de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二三年八月十五日作出的批示：

根據第20/2003號行政法規第二條第三款之規定，林暉在澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處(日內瓦)任職的臨時定期委任自二零二三年九月十日起續期一年。

二零二三年八月十六日於澳門駐世界貿易組織經濟貿易辦事處(日內瓦)

辦事處主任 Lúcia Abrantes dos Santos

行政公職局

批示摘錄

按副局長於二零二三年七月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁佩琮及李兆東在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，薪俸點為545點，並自二零二三年七月三十日起生效。

按副局長於二零二三年八月二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改何律衡、曾華新、黃麗明、蘇偉倫、楊波、梁祺耀、陸穎康、梁美琪、吳浩榮及李卓文在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等翻譯員(中葡文)，薪俸點為460點，並自二零二三年八月二日起生效。

按局長於二零二三年八月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，區健和在本局擔任第三職階特級技術員職務的行政任用合同，自二零二三年十月四日起續期一年。

按行政法務司司長於二零二三年八月四日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局人員招聘及甄選處處長曾莉莉因具備合適的管

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU,
JUNTO DA ORGANIZAÇÃO MUNDIAL DO COMÉRCIO

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Agosto de 2023:

Lam Fai – renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, para exercer funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, nos termos do n.º 3 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2003, a partir do dia 10 de Setembro de 2023.

Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da Organização Mundial do Comércio, em Genebra, aos 16 de Agosto de 2023. — A Chefe da Delegação, *Lúcia Abrantes dos Santos*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos da Subdirectora, de 31 de Julho de 2023:

Leong Pui Keng e Lei Sio Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Julho de 2023.

Por despachos da Subdirectora, de 2 de Agosto de 2023:

Ho Lot Hang, Chang Wa San, Wong Lai Meng, Marcelino Luís do Rosário Sousa, Ieong Po, Leong Kei Io, Eurico António da Rosa Duque, Leong Mei Kei, Ng Hou Weng e Lei Cheok Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo à categoria de intérprete-tradutor de 2.^a classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 460, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 2 de Agosto de 2023.

Por despacho do Director, de 3 de Agosto de 2023:

Ao Kin Wo — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 4 de Agosto de 2023:

Chang Lei Lei — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recrutamento e Selecção de Pessoal, destes Serviços, nos termos dos artigos

理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年九月十九日起獲續期一年。

按副局長於二零二三年八月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃艷紅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，並自二零二三年八月四日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年八月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員關係廳廳長許錦漢因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零二三年九月二十一日起獲續期一年。

二零二三年八月十四日於行政公職局

局長 高炳坤

5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 19 de Setembro de 2023.

Por despacho da Subdirectora, de 4 de Agosto de 2023:

Wong Im Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 320, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Agosto de 2023:

Hui Kam Hon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento das Relações entre os Trabalhadores dos Serviços Públicos, destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Agosto de 2023. — O Director, *Kou Peng Kuan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款的規定，本局首席翻譯員第一職階婁煦的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點565，自二零二三年七月十四日起生效。

按行政法務司司長於二零二三年七月二十四日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局首席顧問高級技術員第三職階李勝里在本局擔任行政及財政管理廳廳長的定期委任，自二零二三年九月二十二日起續期壹年。

按簽署人於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，本局特級技術輔導員第三職階尤曉瑩的行政任用合同第三條款修改為首

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Julho de 2023:

Lou Xu, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual, para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 565, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Julho de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 24 de Julho de 2023:

Lei Seng Lei, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Gestão Administrativa e Financeira, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 22 de Setembro de 2023.

Por despacho da signatária, de 11 de Agosto de 2023:

Iao Hio Ieng, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento, para adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2

席特級技術輔導員第一職階，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲 明

本局勤雜人員第九職階杜金彩，以不具期限的行政任用合同方式任用，根據第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，上述合同自二零二三年八月十五日起失效。

特此聲明

二零二三年八月十五日於法務局

局長 梁穎妍

身 份 證 明 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零二三年七月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等高級技術員梁淑敏及蘇世杰，獲確定委任於該職位，自二零二三年八月十七日起生效。

按本局副局長於二零二三年七月二十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改李秀蘭在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點，自二零二三年七月十九日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改黃志成在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階輕型車輛司機，薪俸點180點，自二零二三年七月十九日起生效。

按本局局長於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改霍勁偉在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年八月十七日於身份證明局

局長 周偉迎

do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Tou Cam Choi, auxiliar, 9.º escalão, destes Serviços, caducou a partir de 15 de Agosto de 2023, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Agosto de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da directora substituta dos Serviços, de 14 de Julho de 2023:

Leong Sok Man e Sou Sai Kit, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços – nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Agosto de 2023.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 25 de Julho de 2023:

Lei Sao Lan – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Julho de 2023.

Wong Chi Seng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Julho de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 11 de Agosto de 2023:

Fok Keng Wai – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零二三年八月十日作出的批示：

(一) 交通事務局第一職階特級技術輔導員陸少娟，退休及撫卹制度會員編號123900，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十九年工作年數作計算，由二零二三年七月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的285點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十五日作出的批示：

(一) 市政署第二職階首席特級技術輔導員何翠芬，退休及撫卹制度會員編號176133，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其二十三年工作年數作計算，由二零二三年八月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上四份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年八月九日作出的批示：

檢察長辦公室高級技術員萬曉宇，供款人編號3019372，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Agosto de 2023:

1. Lok Sio Kun, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de subscritor 123900 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Julho de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 285 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 29 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Agosto de 2023:

1. Ho Choi Fan, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 176133 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade - fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Agosto de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 23 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Agosto de 2023:

Man Hio U, técnica superior do Gabinete do Procurador, com o número de contribuinte 3019372, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

教育及青年發展局勤雜人員曾寶慶，供款人編號 6034991，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十一日作出的批示：

社會工作局技術輔導員賈靜儀，供款人編號3017663，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局重型車輛司機羅燦光，供款人編號6025895，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局護理助理員李惠愛，供款人編號6066184，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

文化局勤雜人員蘇綺薇，供款人編號6074853，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

交通事務局技術員廖應偉，供款人編號6204803，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月三十

Chang Pou Heng, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6034991, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 25 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Agosto de 2023:

Vitoria Fatima de Carvalho, adjunto-técnico do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3017663, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lo Chan Kuong, motorista de pesados da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6025895, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 39 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Wai Oi, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6066184, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Sou I Mei, auxiliar do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6074853, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lio Ieng Wai, técnico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, com o número de contribuinte 6204803, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Julho

日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

治安警察局警員黃家明，供款人編號6211419，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

治安警察局警員劉榮，供款人編號6211800，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零二三年六月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

行政公職局翻譯員林嘉欣，供款人編號6271004，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

教育及青年發展局高級技術員胡嘉儒，供款人編號6280224，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十四日作出的批示：

教育及青年發展局中學教育一級教師梁祐澄，供款人編號3010669，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積

de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 7 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Ka Ming, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6211419, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lao Weng, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6211800, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Junho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1) e 3, do mesmo diploma.

Lam Ka Ian, intérprete-tradutora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o número de contribuinte 6271004, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wu Ka U, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6280224, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2023:

Leong Iao Cheng, docente do ensino secundário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 3010669, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006,

金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

終審法院院長辦公室輕型車輛司機梁銘信，供款人編號 6014052，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二三年七月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十九。

郵電局行政技術助理員蘇淑芬，供款人編號 6079766，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年八月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十。

治安警察局警員黃家俊，供款人編號 6107565，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零二三年五月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零二三年八月十五日作出的批示：

澳門保安部隊事務局行政技術助理員黃遲妹，供款人編號 6028215，根據現行第 8/2006 號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年七月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合現行第 25/96/M 號法令第七條第一款之規定，根據第 8/2006 號法律第三十九條第六款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Leong Meng Son, motorista de ligeiros do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, com o número de contribuinte 6014052, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 79% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 18 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Sou Sok Fan, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6079766, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Agosto de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Ka Chon, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6107565, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Maio de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1) e 3, do mesmo diploma.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 15 de Agosto de 2023:

Wong Chi Mui, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6028215, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Julho de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 39.º, n.º 6, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, em vigor.

按行政管理委員會主席於二零二三年八月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》的第十三條第一款(二)項、第四款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改李儉榮在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，並自二零二三年七月三十日起生效。

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項及第三款的規定，本會第三職階顧問高級技術員劉炳欣的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，自二零二三年八月一日起生效。

二零二三年八月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

印務局

批示摘錄

按照本人於二零二三年八月十一日的批示：

本局第七職階勤雜人員何日明，屬長期行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(四)項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階勤雜人員，薪俸點200點，自二零二三年八月二日起生效。

二零二三年八月十四日於印務局

局長 梁葆瑩

經濟及科技發展局

批示摘錄

按照副局長於二零二三年六月二日之批示：

本局不具期限行政任用合同第三職階首席特級技術輔導員姚如蕾——應其要求解除有關合同，自二零二三年八月十八日起生效。

Por despachos da presidente do Conselho de Administração, de 14 de Agosto de 2023:

Lei Kim Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 30 de Julho de 2023.

Lao Peng Ian, técnico superior assessor, 3.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Fundo — alterado para o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.^o, n.^{os} 2, alínea 1), e 3, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, desde 1 de Agosto de 2023.

Fundo de Pensões, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 11 de Agosto de 2023:

Ho Iat Meng, auxiliar, 7.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato com referência à categoria de auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.^o, n.^o 2, alínea 4), da Lei n.^o 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 2 de Agosto de 2023.

Imprensa Oficial, aos 14 de Agosto de 2023. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extractos de despachos

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, de 2 de Junho de 2023:

Io U Loi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico especialista principal, 3.^o escalão, nestes Serviços, a partir de 18 de Agosto de 2023.

摘錄自局長於二零二三年八月七日之批示：

陳永健，第一職階二等高級技術員—根據現行第12/2015號法律第四條及第六條之規定，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年十月四日起生效。

摘錄自局長於二零二三年八月八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改葉欣然在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二三年八月四日晉階至第二職階首席翻譯員，薪俸點為565。

根據局長於二零二三年八月十五日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 新永鴻工業氣體有限公司 准照編號05/2023

(是項刊登費用為 \$408.00)

聲明

為著應有的效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（二）項的規定，因謝永強獲定期委任為科學技術發展基金行政委員會全職主席，故其在本局擔任科技廳廳長的定期委任，自二零二三年八月十六日起自動終止。

二零二三年八月十七日於經濟及科技發展局

代局長 陳子慧

財政局

批示摘錄

按照本局副局長於二零二三年七月二十五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職

Por despacho do director dos Serviços, de 7 de Agosto de 2023:

Chan Weng Kin, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Outubro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2023:

Ip Ian In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progrido para intérprete-tradutor principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Agosto de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

- COMPANHIA DE GAS INDUSTRIAL SAN WENG HONG LIMITADA

- Licença n.º 05/2023

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Che Weng Keong, chefe do Departamento de Tecnologia destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2) da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação em comissão de serviço e a tempo inteiro, o cargo de presidente do Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 17 de Agosto de 2023. — A Directora dos Serviços, substituta, Chan Tze Wai.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 25 de Julho de 2023:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º da Lei

務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

高嘉儀及黃偉堂 — 自2023年7月8日起轉為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710點；

王志華、歐陽安、陳雙英、張梅及陳少珍 — 自2023年7月2日起轉為第三職階首席特級督察，薪俸點為520點；

何明欣 — 自2023年7月23日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點；及

吳桂芬 — 自2023年7月23日起轉為第二職階首席特級公關督導員，薪俸點為465點。

聲明

茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，雷偉堂因獲定期委任為本局特許及批給事務處處長，故其擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二三年八月十一日起自動終止。

二零二三年八月十六日於財政局

局長 容光亮

n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Kou Ka I e Vong Vai Tong, para técnicos superiores assessores principais, 3.º escalão, índice 710, a partir de 8 de Julho de 2023;

Wong Chi Wa, Ao Ieong On, Chan Seong Ieng, Cheong Mui e Chan Sio Chan, para inspectores especialistas principais, 3.º escalão, índice 520, a partir de 2 de Julho de 2023;

Ho Meng Ian, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 23 de Julho de 2023; e

Ng Kuai Fan, para assistente de relações públicas especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 23 de Julho de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Loi Wai Tong, técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, cessou automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Concessões, a partir de 11 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

摘要
Extracto

公共建設局
Direcção dos Serviços de Obras Públicas

二零二三年財政年度第四次預算修改
4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加登錄/ Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
228001	8-01-0	32-01-02-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas	10,000.00	40,000.00
			燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		
			宣傳品及禮品 Materiais promocionais e ofertas		
			其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		
			水費 Consumo de água		
			由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		
			由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		
			不動產 Bens imóveis		
			其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		
			文康活動 Actividades culturais e recreativas		
			公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		
			研究及顧問 Estudos e consultadoria		
			8-01-0		
8-01-0	32-02-07-01-00			22,550.00	
8-01-0	32-02-07-02-00			2,000.00	
8-01-0	32-02-08-01-00			106,450.00	
8-01-0	32-02-09-99-00			160,000.00	
8-01-0	32-02-16-00-00		72,000.00		
8-01-0	32-02-18-00-00			5,000.00	
8-01-0	32-02-19-00-00		1,770,000.00		

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	8-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,863,000.00	5,000.00
	8-01-0	32-99-00-00-00	其他 Outras		
	8-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		620,000.00
	8-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes	620,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		3,200,000.00
總額 Total				4,335,000.00	4,335,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023					

摘要
Extracto

北京協和醫院澳門醫學中心 / 澳門醫院籌備辦公室
Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
311001			北京協和醫院澳門醫學中心/澳門醫院籌備辦公室 Gabinete Preparatório do Centro Médico de Macau do Peking Union Medical College Hospital/Hospital de Macau		
	4-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		800,000.00
	4-01-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas		150,000.00
	4-02-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		500,000.00
	4-01-0	32-02-03-00-00	水費 Consumo de água	3,000.00	
	4-01-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	4,250,000.00	
	4-01-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	600,000.00	
	4-01-0	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes		600,000.00
	4-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	370,000.00	
	4-01-0	32-02-99-00-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		3,173,000.00
	4-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		400,000.00
	4-01-0	41-02-07-00-00	住所用物品 Artigos de habitação	4,000,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. 經濟 Económica			
612001	4-01-0	傢具 Mobílias	400,000.00	
	9-04-0	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		4,000,000.00
總額 Total			9,623,000.00	9,623,000.00
核准依據： Referente à autorização: 20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023				

摘要

Extracto

教育及青年發展局

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
514001	3-01-0	31-01-04-00-00	教育及青年發展局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Orçamento do Serviço		
	3-01-0	31-02-01-07-00	聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias	1,000,000.00	1,000,000.00
	3-01-0	32-02-07-01-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		800,000.00
	3-01-0	32-02-07-02-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		1,000,000.00
	3-01-0	32-02-09-99-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		
	3-01-0	32-02-11-02-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	700,000.00	
	3-01-0	32-02-99-00-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	100,000.00	
	3-01-0	38-02-01-03-00	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	1,000,000.00	
	3-01-0	38-02-01-99-00	免費教育津貼 Subsídio do ensino gratuito		35,000,000.00
	3-01-0	38-02-03-06-00	其他—財團、社團及組織 Outras - Fundações, associações e organizações		20,000,000.00
	3-01-0	38-02-03-99-00	持續進修發展計劃 Programa de desenvolvimento e aperfeiçoamento contínuo	52,500,000.00	
	3-01-0	38-02-03-99-00	其他—家庭及個人 Outras - Famílias e indivíduos	2,500,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
514002	3-02-3	31-01-04-00-00	教育及青年發展局-公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude - Escolas Oficiais 聖誕及假期津貼 Subsídios de Natal e de férias 日津貼 Ajudas de custo diárias 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas 設施及設備 Instalações e equipamentos 電費 Energia eléctrica 衛生及清潔 Higiene e limpeza 管理費及保安 Condomínio e segurança 教學及培訓 Ensino e formação 其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		50,000.00
	3-02-3	31-02-02-03-02		50,000.00	
	3-02-3	32-01-08-00-00		70,000.00	
	3-02-3	32-02-01-01-00		1,500,000.00	
	3-02-3	32-02-02-00-00			291,000.00
	3-02-3	32-02-04-00-00			80,000.00
	3-02-3	32-02-05-00-00			590,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00			317,000.00
	3-02-3	32-02-99-00-00			292,000.00
					總額 Total

核准依據：

Referente à autorização:

26/07/2023之財政局局長批示

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023

摘要
Extracto

人才發展委員會
Comissão de Desenvolvimento de Talentos

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
222001	1-01-3	31-01-01-02-00	人才發展委員會 Comissão de Desenvolvimento de Talentos		
			行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		300,300.00
	1-01-3	31-01-01-99-00	其他一薪俸、報酬及工資 Outros - Vencimentos, remunerações e salários		
	1-01-3	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença		20,000.00
	1-01-3	31-02-99-00-00	其他一其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		
	1-01-3	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria	20,000.00	
	1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	10,000.00	
	1-01-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		55,000.00
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		20,000.00
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	25,000.00	
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	20,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		30,000.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
1-01-3	41-02-13-00-00			
		文儀及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias	30,000.00	
		總額 Total	425,300.00	425,300.00
核准依據： Referente à autorização: 25/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 25/07/2023				

摘要
Extracto

經濟及科技發展局

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
226001	8-01-0			
		經濟及科技發展局 Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico		
	8-01-0	年資獎金 Prémios de antiguidade		250,000.00
	8-01-0	超時工作 Horas extraordinárias	1,000,000.00	
	8-01-0	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		100,000.00
612001	9-04-0	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		650,000.00
		備用撥款 Dotação provisional		
		總額 Total	1,000,000.00	1,000,000.00
核准依據： Referente à autorização: 20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023				

摘要
Extracto
懲教管理局
Direcção dos Serviços Correccionais
二零二三年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
508001	2-06-0	32-02-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais		
	2-06-0	32-05-04-00-00	水費 Consumo de água 會費及分擔 Comparticipações e quotas	10,000.00	10,000.00
			總額 Total	10,000.00	10,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
26/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023					

摘要
Extracto
法務局

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
216001			法務局 - 部門預算 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Orçamento do Serviço		
	2-05-1	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		2,950,000.00
	2-05-1	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		245,000.00
	2-05-1	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade		150,000.00
	2-05-1	31-01-03-00-00	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		255,000.00
	2-05-1	31-01-05-06-00	交際費 Representação		95,000.00
	2-05-1	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito		255,000.00
	2-05-1	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	3,980,000.00	
	2-05-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	300,000.00	
	2-05-1	31-02-02-01-00	房屋津貼 Subsídio de residência		330,000.00
	2-05-1	32-01-02-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		45,000.00
	2-05-1	32-01-06-00-00	服裝 Vestuário		60,000.00

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
216002	2-05-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	100,000.00	
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	2-05-1	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	25,000.00	
	2-05-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	100,000.00	
	2-05-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		650,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	130,000.00	
	2-05-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	100,000.00	
	2-05-1	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		978,000.00
	2-05-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		350,000.00
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	1,358,000.00	
	2-05-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis		180,000.00
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	150,000.00	
	2-05-3	31-01-01-01-00	法務局-登記及公證機關 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Serviços dos Registos e do Notariado 編制人員 Pessoal dos quadros		530,000.00
	2-05-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	100,000.00	
	2-05-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	
	2-05-3	31-02-99-00-00	其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios	330,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
216003	經濟 Económica	法務局-法律及司法培訓中心 Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça - Centro de Formação Jurídica e Judiciária 編制人員 Pessoal dos quadros 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	100,000.00	100,000.00
	3-03-0			
3-03-0	31-02-01-08-00		100,000.00	
總額 Total			7,173,000.00	7,173,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
14/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/07/2023				

摘要

Extracto

澳門特別行政區海關

Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau

二零二三年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
510001	經濟 Económica	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 保安部隊及保安部門人員附帶報酬 Remunerações acessórias do pessoal das forças de segurança e dos serviços das forças de segurança 超時工作 Horas extraordinárias	150,000.00	150,000.00
	2-02-0			
2-02-0	31-02-01-04-00		150,000.00	
總額 Total			150,000.00	150,000.00
核准依據： Referente à autorização:				
13/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 13/07/2023				

摘要

Extracto

體育局

Instituto do Desporto

二零二三年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
502001	7-02-0	31-01-01-01-00	體育局 Instituto do Desporto		
			編制人員 Pessoal dos quadros	300,000.00	
			個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	1,000,000.00	
			超時工作 Horas extraordinárias	200,000.00	
			重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	80,000.00	
			啓程津貼 Ajudas de custo de embarque	370,000.00	
			日津貼 Ajudas de custo diárias	10,000.00	
			其他—公幹津貼 Outras - Ajudas da deslocação em missão oficial de serviços		
			管理費及保安 Condomínio e segurança		
			通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	100,000.00	100,000.00
總額 Total				2,060,000.00	2,060,000.00

核准依據：

26/07/2023之財政局局長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023

摘要
Extracto
身份證明局

Direcção dos Serviços de Identificação

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二三〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001	2-05-3	31-01-01-02-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas 宣傳活動 Actividades de propaganda		50,000.00
	2-05-3	31-02-01-07-00		50,000.00	
	2-05-3	32-01-08-00-00		530,000.00	
	2-05-3	32-02-11-02-00			530,000.00
			總額 Total	580,000.00	580,000.00

核准依據：

18/07/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 18/07/2023

Referente à autorização:

摘要
Extracto
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação
二零二三年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
204001	2-05-3	31-02-01-04-00	身份證明局 Direcção dos Serviços de Identificação 超時工作 Horas extraordinárias 辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria 電費 Energia eléctrica 共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional	9,000,000.00	
	2-05-3	32-01-04-00-00		350,000.00	
	2-05-3	32-02-02-00-00		260,000.00	
612001	9-04-0	39-01-00-00-00		9,610,000.00	
總額 Total				9,610,000.00	9,610,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023					

摘要
Extracto
環境保護局

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
220001			環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-1	31-01-02-00-00	年資獎金 Prémios de antiguidade	10,000.00	
	8-10-1	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	55,000.00	
	8-10-1	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções		65,000.00
	8-10-1	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		50,000.00
	8-10-1	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		350,000.00
	8-10-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	300,000.00	
	8-10-1	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		65,000.00
	8-10-1	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis		260,000.00
	8-10-1	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	60,000.00	
	8-10-1	32-02-10-00-00	招待費 Representação	55,000.00	
	8-10-1	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios	700,000.00	

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-10-1	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		220,000.00
	8-10-1	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	20,000.00	
	8-10-1	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	539,600.00	
	8-10-1	32-02-99-00-00	其他一勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		729,600.00
	8-10-1	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		57,200.00
	8-10-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	50,000.00	
	8-10-1	41-02-99-00-00	其他一動產 Outros - Bens móveis	57,200.00	
	8-10-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		50,000.00
總額 Total				1,846,800.00	1,846,800.00
核准依據： Referente à autorização:					
21/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/07/2023					

摘要
Extracto
行政公職局

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

二零二三年財政年度第六次預算修改

6.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
211001	1-01-3	31-01-01-01-00	行政公職局 Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública 編制人員 Pessoal dos quadros 行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento 超時工作 Horas extraordinárias 職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções 工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho 其他—其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros - Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		1,000,000.00
	1-01-3	31-01-01-02-00			2,200,000.00
	1-01-3	31-02-01-04-00		2,000,000.00	
	1-01-3	31-02-01-07-00		300,000.00	
	1-01-3	31-02-04-01-00		300,000.00	
	1-01-3	31-02-99-00-00		600,000.00	
					總額 Total
核准依據： Referente à autorização:			21/07/2023之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 21/07/2023		

摘要
Extracto

澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處
Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas

二零二三年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
507001	1-01-1	32-02-05-00-00	澳門駐布魯塞爾歐盟經濟貿易辦事處 Delegação Económica e Comercial de Macau, junto da União Europeia, em Bruxelas	20,000.00	
	1-01-1	32-02-06-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	10,000.00	
	1-01-1	32-02-07-02-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		3,000.00
	1-01-1	32-02-09-01-00	由澳門特別行政區以外實體提供的服務 Serviços prestados por entidades fora da RAEM		31,000.00
	1-01-1	32-02-09-99-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		13,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes		8,000.00
	1-01-1	32-02-19-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		
	1-01-1	32-02-20-01-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	71,000.00	
	1-01-1	32-05-05-00-00	人員 Pessoal		6,000.00
			兌換差額 Diferenças cambiais		40,000.00
總額 Total				101,000.00	101,000.00

核准依據：

Referente à autorização:

24/07/2023之行政長官批示

Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 24/07/2023

摘要

Extracto

海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

二零二三年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
506002	7-01-0	32-01-01-00-00	海事及水務局-海事博物館 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água - Museu Marítimo	5,000.00	
			原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante		
			辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		
			食品及飲品 Alimentos e bebidas		
			其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		
			水費 Consumo de água		
			衛生及清潔 Higiene e limpeza		
			管理費及保安 Condomínio e segurança		
			通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		
			506004		
食品及飲品 Alimentos e bebidas					
	8-11-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	30,000.00	
				12,000.00	
				17,000.00	
				9,000.00	
				12,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	8-11-0	設施及設備 Instalações e equipamentos	405,000.00	
	8-11-0	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		15,000.00
	8-11-0	電費 Energia eléctrica		100,000.00
	3-03-0	教學及培訓 Ensino e formação		5,000.00
	8-11-0	其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços		320,000.00
總額 Total			490,000.00	490,000.00

核准依據：
Referente à autorização:

26/07/2023之財政局局長批示
Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 26/07/2023

摘要
Extracto

政策研究和區域發展局
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

二零二三年財政年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零二三〉款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
225001	1-01-3	32-02-11-01-00	政策研究和區域發展局 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional 廣告費用 Encargos com anúncios 研究及顧問 Estudos e consultadoria 其他—勞務的取得 Outras - Aquisição de serviços	500,000.00	
	1-01-3	32-02-19-00-00		100,000.00	600,000.00
	1-01-3	32-02-99-00-00			
總額 Total				600,000.00	600,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
26/07/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 26/07/2023					

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 房屋 Habitações		25,960,000.00
601723	1-01-3	23058001	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	960,000.00	
	1-01-3	23058002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	25,000,000.00	
總額 Total					25,960,000.00	25,960,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 房屋 Habitações 房屋 Habitações	71,000.00	71,000.00
	4-02-0	23044006	41-01-02-00-00			
總額 Total					71,000.00	71,000.00

核准依據：

03/07/2023之社會文化司司長批示

Referente à autorização:

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 03/07/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601716	2-05-1	21082009	41-01-03-00-00	終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		100,000.00
	2-05-1	21082017	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	100,000.00	
				總額 Total	100,000.00	100,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
25/07/2023之行政長官批示 Despacho do Exm.º Sr. Chefe do Executivo de 25/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601508	2-06-0	05001052	41-01-03-00-00	懲教管理局 Direcção dos Serviços Correccionais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	512,000.00	512,000.00
	2-06-0	05001082	41-01-03-00-00			
總額 Total					512,000.00	512,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
06/07/2023之保安司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 06/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	21064001	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos 土地 Terrenos 土地 Terrenos	5,000,000.00	14,104,000.00
	8-10-2	21064003	41-01-01-00-00			
	8-10-2	21064005	41-01-01-00-00			
總額 Total					14,104,000.00	14,104,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
10/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	22060001	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	989,400.00	989,400.00
	8-05-1	22060002	41-01-04-01-00			
總額 Total					989,400.00	989,400.00
核准依據： Referente à autorização:						
05/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 05/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601202	8-99-0	21005011	41-01-03-00-00	財政局 Direcção dos Serviços de Finanças 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	90,000,000.00	
601220	8-10-2	13024002	41-01-01-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 土地 Terrenos		13,000,000.00
	8-10-2	21064003	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		12,000,000.00
	8-10-2	21064004	41-01-01-00-00	土地 Terrenos		65,000,000.00
總額 Total					90,000,000.00	90,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	11018008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas		2,000,000.00
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
	8-05-1	11018009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,500,740.00
	8-05-1	11018010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		810,000.00
	8-05-1	11018011	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		450,000.00
	8-05-1	11018012	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,000,000.00
	8-05-1	11018013	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00
	8-05-1	16094002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	179,544,569.58	
	8-05-1	20042034	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,038,982.58
	8-05-1	20042036	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		5,476,700.00
	8-05-1	20044002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		6,000,000.00
	8-05-1	20044003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		70,000.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	8-05-1	20044004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		320,000.00
	8-05-1	20044005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		50,000.00
	8-05-1	20044006	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		500,000.00
	8-05-1	20044007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		60,000.00
	8-05-1	20044009	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		8,647.00
	8-05-1	20044010	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		150,000.00
	8-04-7	21009002	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		1,500,000.00
	8-04-7	21009003	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		240,000.00
	8-04-7	21009004	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		28,065,500.00
	8-04-7	21009005	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		210,000.00
	8-04-7	21009006	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		140,000.00
	8-05-1	22059003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		864,000.00
	8-05-1	22059004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		496,000.00
	8-05-1	22059005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		42,094,000.00
601506				海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água		
	8-04-3	23017001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		325,000.00
	8-04-3	23017002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		550,000.00

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
	8-04-3	23017003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,062,000.00
	8-04-3	23017004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		18,405,500.00
	8-04-3	23018001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		7,982,000.00
	8-04-3	23018002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00
	8-04-3	23019001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,112,500.00
	8-04-3	23019002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,148,200.00
	8-04-3	23019003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		689,000.00
	8-04-3	23019004	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		22,963,600.00
	8-04-3	23020001	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		445,000.00
	8-04-3	23020002	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		2,099,100.00
	8-04-3	23020003	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		60,600.00
	8-04-3	23021001	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		420,000.00
	8-04-3	23021002	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		1,580,000.00
	8-04-3	23021003	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		20,207,500.00
	8-04-3	23021004	41-01-99-00-00	其他—不動產 Outros - Bens imóveis		450,000.00
總額 Total					179,544,569.58	179,544,569.58
核准依據： Referente à autorização:						
06/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 06/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071004	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	242,666.67	242,666.67
	8-05-1	20042047	41-01-04-01-00			
總額 Total					242,666.67	242,666.67
核准依據： Referente à autorização:						
07/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 07/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601704	6-02-0	20031010	41-01-02-00-00	房屋局 Instituto de Habitação	150,000.00	
	6-02-0	20032010	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
	6-02-0	22052006	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		750,000.00
	6-02-0	23072003	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
	6-02-0	23074006	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
	6-02-0	23075008	41-01-02-00-00	房屋 Habitações	150,000.00	
	總額 Total				750,000.00	750,000.00
核准依據： Referente à autorização: 10/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	14028021	41-02-06-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 醫療用品 Material médico e clínico 醫療用品 Material médico e clínico	3,180,000.00	3,180,000.00
	4-02-0	14028033	41-02-06-00-00			
總額 Total					3,180,000.00	3,180,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações	
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica				
601701	1-01-3	22037001	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 房屋 Habitações 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		10,050,000.00	
	4-02-0	23044001	41-01-02-00-00				5,000,000.00
	4-01-0	23073001	41-01-03-00-00				15,050,000.00
總額 Total					15,050,000.00	15,050,000.00	

核准依據：

Referente à autorização:

21/07/2023, 社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/07/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601701	4-02-0	10015004	41-01-03-00-00	衛生局 Serviços de Saúde 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		750,000.00
	4-02-0	16078016	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		158,590.00
	4-02-0	16078020	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	158,590.00	
	4-02-0	16078030	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	750,000.00	
總額 Total					908,590.00	908,590.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601504	2-02-0	17099010	41-01-03-00-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	130,315.20	
	2-02-0	17099012	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		130,315.20
				總額 Total	130,315.20	130,315.20

核准依據：

19/07/2023之保安司司長批示

Referente à autorização:

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 19/07/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	287,682.00	287,682.00
	8-05-1	18071010	41-01-04-01-00			
總額 Total					287,682.00	287,682.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094014	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,834,650.00	1,834,650.00
	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00			
總額 Total					1,834,650.00	1,834,650.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/07/2023,之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601219	8-05-1	18073016	41-01-04-01-00	交通事務局 Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	70,000.00	70,000.00
	8-05-1	18073027	41-01-04-01-00			
總額 Total					70,000.00	70,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	18094007	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	500,000.00	500,000.00
	8-10-2	23051001	41-01-03-00-00			
總額 Total					500,000.00	500,000.00
核准依據： Referente à autorização:				14/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023		

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	7-02-0	18056002	41-01-03-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		197,171.60
601506	8-05-2	20052006	41-01-04-02-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 碼頭 Terminais marítimos	197,171.60	
總額 Total					197,171.60	197,171.60
核准依據： Referente à autorização:						
18/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 18/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	18068008	41-01-03-00-00	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		580,000.00
	8-10-2	18068013	41-01-03-00-00			
總額 Total					580,000.00	580,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-04-8	21012008	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		873,541.60
	8-04-8	21012013	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		3,232,000.00
	8-05-1	21057014	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	4,105,541.60	
總額 Total					4,105,541.60	4,105,541.60
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17039032	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	74,911.00	74,911.00
	8-05-1	21056008	41-01-04-01-00			
總額 Total					74,911.00	74,911.00

核准依據：

Referente à autorização: 21/07/2023之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	16094017	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,090,100.00	1,090,100.00
	8-05-1	18071009	41-01-04-01-00			
總額 Total					1,090,100.00	1,090,100.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	17039043	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	7,500,000.00	7,500,000.00
	8-05-1	21056009	41-01-04-01-00			
總額 Total					7,500,000.00	7,500,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
21/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 21/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度

Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	21055007	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,899,965.00	2,899,965.00
	8-04-7	23038002	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,899,965.00	2,899,965.00
核准依據： Referente à autorização:						
28/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/07/2023						

摘要
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2023年財政年度
Ano Económico de 2023

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2023):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	23039002	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	176,700.00	176,700.00
	8-05-1	23040021	41-01-04-01-00			
總額 Total					176,700.00	176,700.00
核准依據： Referente à autorização:						
28/07/2023之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/07/2023						

摘要

Extracto

共用開支 - 共用預算

Despesas Comuns - Orçamentos Comuns

預算修改

Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-02-08-01-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 不動產 Bens imóveis 動產及不動產 Bens móveis e imóveis	1,000.00	1,000.00
	1-01-2	32-02-20-02-00			
總額 Total				1,000.00	1,000.00
核准依據： Referente à autorização:					
20/07/2023之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 20/07/2023					

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自本局代局長於二零二三年八月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改容凱旋及鄧詠琳在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改陳詠琪在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年八月十四日於旅遊局

代局長 程衛東

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年六月二十三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二三年九月八日起獲續期一年。

林弋，調查廳廳長；

古立文，法律及准照廳廳長；

鄭超嘉，設施及資訊廳廳長；

楊海恩，監察二處處長；

趙幽默，博彩設備監察處處長；

許爽瑜，法律處處長；

譚敏堅，准照處處長；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despachos do Director destes Serviços, Substituto, de 7 de Agosto de 2023:

IONG HOI SUN CINDERELLA e TANG WENG LAM – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a técnicas superiores assessoras principais, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

CHAN WENG KEI – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Agosto de 2023.
– O Director dos Serviços, Substituto, *Cheng Wai Tong*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Junho de 2023:

Os seguintes pessoais de chefia, destes Serviços – renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 8 de Setembro de 2023:

Lam Iek, como chefe do Departamento de Investigação;

Miguel Luís Castilho, como chefe do Departamento Jurídico e de Licenciamento;

Kuong Chio Ka, como chefe do Departamento de Instalações e Informática;

Ieong Hoi Ian, como chefe da 2.^a Divisão de Inspeção;

Chio Iao Mak, como chefe da Divisão de Inspeção de Equipamentos de Jogo;

Hoi Song U, como chefe da Divisão Jurídica;

Tam Man Kin, como chefe da Divisão de Licenciamento;

李慧文·財稅審計處處長；

黃朗平·合規審計處處長；

王寶健·網絡及設施處處長；

楊仲恆·資訊處處長。

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年七月三日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零二三年九月二十一日起獲續期一年。

杜子柔·博彩研究及聯絡廳廳長；

黃素鈞·聯絡及培訓處處長。

二零二三年八月十五日於博彩監察協調局

代局長 廖志聰

Lei Vai Man, como chefe da Divisão de Auditoria de Finanças;

Wong Long Peng, como chefe da Divisão de Auditoria de Conformidade;

Wong Pou Kin, como chefe da Divisão de Redes e Instalações;

Ieong Chong Hang, como chefe da Divisão de Informática.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Julho de 2023:

Os seguintes pessoais de chefia, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 21 de Setembro de 2023:

Tou Chi Iau, como chefe do Departamento de Estudos de Jogos e de Ligação;

Wong Sou Kuan, como chefe da Divisão de Ligação e de Formação.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Agosto de 2023. — O Director, substituto, *Lio Chi Chong*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年七月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項，連同經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改方陳艷玲在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第六職階勤雜人員，薪俸點為160點，由二零二三年七月三十日起生效。

二零二三年八月十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 31 de Julho de 2023:

Fong Chan Im Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 30 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Agosto de 2023. — O Director, *Wong Chi Hong*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二三年八月九日作出的第093/2023號批示：

根據第14/2018號法律第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規修改的第34/2018號行政法規第四十五條及第四十六

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 093/2023, de 9 de Agosto de 2023:

Nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018, 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 alterada pelo

條、第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第五十一條第一款、第五十四條、第五十五條、第五十六條(三)項、第五十九條、第六十一條(五)項、第六十四條及第六十五條第一款、第20/2022號行政法規第五十四條及第五十五條第三款，晉升以下人員為基礎人員級別之一等警員職位。

以下人員於2023年4月26日起與其職位相稱的薪俸及年資開始生效。

職位	編號	姓名
警員	124051	關斌榮

以下人員於2023年6月27日起與其職位相稱的薪俸及年資開始生效。

職位	編號	姓名
警員	273050	陳愛英

二零二三年八月十六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二三年七月十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與吳根漢簽訂的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年六月十八日起晉階為第三職階技術工人，薪俸點為170點。

摘錄自本局副局長於二零二三年七月十八日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二三年六月十四日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》的第4/DIR-PJ/2023號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與劉世昌簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自

Regulamento Administrativo n.º 20/2022, 51.º, n.º 1, 54.º, 55.º, 56.º, alínea 3), 59.º, 61.º, alínea 5), 64.º e 65.º, n.º 1 da Lei n.º 13/2021, Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança, 54.º e 55.º, n.º 3 do Regulamento Administrativo n.º 20/2022, determina a promoção dos seguintes agentes ao posto de Guarda de Primeira, da classe de agentes do CPSP.

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 26 de Abril de 2023.

Posto	N.º	Nome
GUARDA	124051	KUAN PAN WENG

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 27 de Junho de 2023.

Posto	N.º	Nome
GUARDA	273050	CHAN OI IENG

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Agosto de 2023. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 10 de Julho de 2023:

Ng Kan Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração, progredindo para operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2020, a partir de 18 de Junho de 2023.

Por despacho do subdirector desta Polícia, de 18 de Julho de 2023:

Lao Sai Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e do artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do despacho

二零二三年六月八日起晉階為第五職階輕型車輛司機，薪俸點為 200 點。

摘錄自本人於二零二三年七月二十五日作出的批示：

禰鳳儀，司法警察局不具期限的行政任用合同第三職階顧問高級技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年八月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零二三年七月二十八日作出的批示：

Ana Sofia Dias Pedro，法律範疇的專業技術職務，屬個人勞動合同 — 根據第14/2009號法律第一條第四款(三)項和第五款、第12/2015號法律第十八條第一款、第二款及第五款、第182/2019號行政命令第一款的規定，以附註方式修改其合同第四條第一款，薪俸點為625點，自二零二三年八月七日（簽署附註之日）起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二三年八月一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

關潔冰，第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點；

陳照，第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法

do director da Polícia Judiciária n.º 4/DIR-PJ/2023, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24, II Série, de 14 de Junho de 2023, a partir de 8 de Junho de 2023.

Por despacho do signatário, de 25 de Julho de 2023:

Hun Fong I, técnica superior assessora, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1 da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 16 de Agosto de 2023. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Julho de 2023:

Ana Sofia Dias Pedro, exercer funções técnica especializadas na área jurídica, em regime de contrato individual de trabalho - alterada, por averbamento, da cláusula 4.ª, do n.º 1, do referido contrato, índice 625, nos termos dos artigos 1.º, n.º 4, alínea 3) e n.º 5 da Lei n.º 14/2009, 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, da Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 182/2019, a partir de 7 de Agosto de 2023 (data da assinatura do averbamento).

Por despachos do Director dos Serviços, de 1 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Kuan Kit Peng, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660;

Chan Chio, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450.

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea

律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

羅熾意，第一職階特級技術員，薪俸點為505點。

摘錄自保安司司長於二零二三年八月四日作出的批示：

余珮琳，少年感化院院長，屬定期委任 — 根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零二三年十一月十一日起生效。

二零二三年八月十七日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Lo Seong I, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Agosto de 2023:

Yu Pui Lam Ada - renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como Directora do Instituto de Menores, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Novembro de 2023.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 17 de Agosto de 2023. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年五月二十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第六職階勤雜人員翁林少清因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年八月十五日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二三年八月二日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月三十日起：

- 馮嘉俊晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月九日起：

- 朱嘉韻及陳繼賢晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 22 de Maio de 2023:

Iong Lam Sio Cheng, auxiliar, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 15 de Agosto de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos da signatária, de 2 de Agosto de 2023:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 30 de Julho de 2023:

– Fong Ka Chon progride para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 9 de Julho de 2023:

– Chu Ka Wan e Chan Kai In progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430.

自二零二三年七月十四日起：

- 黃家儀晉階至第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月一日起：

- 林永麗晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

自二零二三年七月十三日起：

- 陳文禮及范偉權晉階至第四職階技術工人，薪俸點為180。

自二零二三年七月二十二日起：

- 黃百強晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月三十日起：

- 冼金月及鄭蓮好晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點為160。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二三年七月二十一日起：

- 祝英得晉階至第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

摘錄自簽署人於二零二三年八月四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任羅潔儀擔任本局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與馮啓明簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

A partir de 14 de Julho de 2023:

- Huang Jiayi progride para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 1 de Julho de 2023:

- Lin Yongli progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

A partir de 13 de Julho de 2023:

- Chan Man Lai e Fan Vai Kun progridem para operários qualificados, 4.º escalão, índice 180.

A partir de 22 de Julho de 2023:

- Wong Pak Keung progride para auxiliar, 3.º escalão, índice 130.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 30 de Julho de 2023:

- Sin Kam Ut e Cheang Lin Hou progridem para auxiliares, 6.º escalão, índice 160.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 21 de Julho de 2023:

- Chok Ieng Tak Luis progride para auxiliar, 8.º escalão, índice 200.

Por despachos da signatária, de 4 de Agosto de 2023:

Lo Kit I – nomeada, definitivamente, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fong Kai Meng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

摘錄自簽署人於二零二三年八月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任劉廣鑄擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階一等技術員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年八月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Por despacho da signatária, de 14 de Agosto de 2023:

Lao Kuong Chu — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Agosto de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

治安警察局福利會

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二三）款項轉移：

二零二三年財政年度第貳次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2023

OBRA SOCIAL DO CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Declaração

Extrato

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2023):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能分類 Func.	經濟 Económica			
712001	5-02-0	32-02-07-01-00	治安警察局福利會 Obra Social do Corpo de Polícia de Segurança Pública 由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		30,000.00
	5-02-0	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras — Restituições	30,000.00	
總額 Total				30,000.00	30,000.00
核准依據： Referente à autorização :			27/07/2023之保安司司長批示 Despacho do Ex.º Sr. Secretário para a Segurança, de 27/07/2023		

二零二三年八月三日於治安警察局福利會——行政管理委員會主席：吳錦華

Obra Social do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 3 de Agosto de 2023. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Ng Kam Wa*.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本局代局長二零二三年八月三日批示：

根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條至第十一條的規定，批准本局第二職階特級行政技術助理員黃鴻虹轉入為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320，自二零二三年八月三日起生效。

摘錄自本局副局長二零二三年八月三日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

楊嘉寶，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

陳意玟、陳文根、洪豪蓉、陸嘉誠及黃咏，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

余愷珊，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

顏蘊莉，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

葉雅清及彭凱晴，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

黃俊宇，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條、第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第五條第一款（二）項、第二款、第十二條及其附件二表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE
DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 3 de Agosto de 2023:

Nos termos dos artigos 7.º a 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», foi autorizada a transição de Wong Hong Hong, assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, destes Serviços, para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 3 de Agosto de 2023.

Por despachos da subdirectora, destes Serviços, de 3 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Ieong Ka Pou, para técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Chan I Man, Chan Man Kan, Hong Hou Iong, Lok Ka Seng e Wong Weng, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

U Hoi San, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Ngan Wan Lei, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Ip Nga Cheng e Pang Hoi Cheng, para adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Wong Chon U, para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º e 15.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 5.º, n.º 1, alínea 2), n.º 2, 12.º, e do mapa 2 do anexo II da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009

以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

陳若蘭及甄池芝，轉為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345。

摘錄自本局代局長二零二三年八月七日批示：

黃嘉虹 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，其在本局擔任第一職階特級技術員的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為505，自二零二三年七月三十一日起生效。

陳欣宜 — 根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為305，自二零二三年七月二十六日起生效。

聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之楊瑞儀，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年八月十四日起終止職務。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階首席顧問高級技術員之嚴娜，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二三年八月十六日起終止職務。

二零二三年八月十七日於教育及青年發展局

代局長 丁少雄 (副局長)

— Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Chan Ieok Lan e Yan Chi Chi, para assistentes técnicas administrativas especialistas principais, 1.º escalão, índice 345.

Por despachos da directora, substituta, destes Serviços, de 7 de Agosto de 2023:

Wong Ka Hong, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 31 de Julho de 2023.

Chan Ian I, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1) da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 26 de Julho de 2023.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ieong Soi I, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 14 de Agosto de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Yan Na, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 16 de Agosto de 2023.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director, substituto, Teng Sio Hong (Subdirector).

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二三年六月六日作出的批示：

宋楠 — 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第12/2015號法律第十八條第四款及第二十五條第一款的規定，其在本局澳門演藝學院擔任第五職階中學教育二級教師的個人勞動合同續期一年，自二零二三年九月一日起生效。

劉瀟及馬筱宇 — 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第12/2015號法律第十八條第四款的規定，其在本局澳門演藝學院擔任第三職階中學教育二級教師的個人勞動合同續期一年，自二零二三年九月一日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月四日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，修改本局下列人員的行政任用合同為長期行政任用合同，自下指日期起生效：

自二零二三年六月十八日起生效：

吳璟昌 — 第二職階二等高級技術員；

自二零二三年六月二十八日起生效：

謝幸芳 — 第一職階一等高級技術員；

自二零二三年七月十九日起生效：

王蕙蘭 — 第二職階二等高級技術員。

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二三年八月十六日起生效：

陳樂瑜、廖敏靜及譚德智 — 第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

梁欣琪 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

自二零二三年八月十八日起生效：

陳詠欣及盧志堅 — 第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

陳淑儀 — 第二職階特級技術員，薪俸點為525；

Por despachos da presidente, deste Instituto, de 6 de Junho de 2023:

Song Nan — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como docente do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão, do Conservatório de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 4, e 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Liu Xiao e Ma Xiaoyu — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como docentes do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, do Conservatório de Macau, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 4 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores de contrato administrativo de provimento abaixo mencionados, deste Instituto — alterados para os contratos administrativos de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas a seguir indicadas:

A partir de 18 de Junho de 2023:

Ng Keng Cheong, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão;

A partir de 28 de Junho de 2023:

Che Hang Fong Georgina, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

A partir de 19 de Julho de 2023:

Wong Wai Lan, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 16 de Agosto de 2023:

Chan Lok U, Lio Man Cheng e Tam Tak Chi, para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

Leong Ian Kei, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275;

A partir de 18 de Agosto de 2023:

Chan Veng Ian e Lou Chi Kin, para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625;

Chan Suk Yee, para técnica especialista, 2.º escalão; índice 525;

鄧肇邦 — 第二職階一等技術員，薪俸點為420；

方麗華 — 第二職階一等翻譯員，薪俸點為510；

自二零二三年八月二十四日起生效：

高幼豐 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

高婉雯 — 根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，其在本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同，自二零二三年九月五日起續期三年。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二三年八月三十日起生效：

李燕敏 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275；

自二零二三年九月一日起生效：

鍾慧詩及吳麗婷 — 第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階勤雜人員張霧春，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二三年九月四日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第九職階技術工人Antonieta Pinto Resende Wong，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二三年九月五日起終止職務。

為著有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第十職階勤雜人員李子健，因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，自二零二三年九月六日起終止職務。

二零二三年八月十七日於文化局

代局長 張麗珊

Tang Siu Pong, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420;

Fong Lai Wa, para intérprete-tradutora de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510;

A partir de 24 de Agosto de 2023:

Kou Iao Fong, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275.

Kou Un Man — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Por despachos do presidente, substituto, deste Instituto, de 11 de Agosto de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, e 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 30 de Agosto de 2023:

Lei In Man, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275;

A partir de 1 de Setembro de 2023:

Chong Wai Si e Ng Lai Teng, para adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Mou Chon Cheong Rodrigues, auxiliar, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Antonieta Pinto Resende Wong, operária qualificada, 9.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2023.

Para os devidos efeitos se declara que Lei Chi Kin, auxiliar, 10.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, neste Instituto, cessa funções por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, em vigor, e 15.º, alínea 1) da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 6 de Setembro de 2023.

Instituto Cultural, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente do Instituto, substituta, *Cheong Lai San*.

體育局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零二三年八月十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改岑世傑在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款,晉階至第二職階特級技術輔導員,薪俸點為415點,自二零二三年八月二十五日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條,以及現行第12/2015號法律第四條的規定,以附註方式修改李柏文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉階至第五職階輕型車輛司機,薪俸點為200點,自二零二三年九月四日起生效。

聲明

為著有關之效力,茲聲明本局不具期限的行政任用合同第五職階重型車輛司機潘志峰,因辭世,自二零二三年八月五日起終止在本局之職務。

二零二三年八月十七日於體育局

代局長 林蓮嬌

衛生局**批示摘錄**

摘錄自副局長於二零二三年八月七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款、第四款及第五款的規定,本局臨時委任第一職階主治醫生何偉釗和譚文斌,獲確定委任出任該職位,自二零二三年八月十七日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第十四條第一款(一)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

INSTITUTO DO DESPORTO**Extractos de despachos**

Por despachos do Presidente do Instituto, de 11 de Agosto de 2023:

Sam Sai Kit, alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, progride para adjunto-técnico especialista, 2.^o escalão, índice 415, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 25 de Agosto de 2023.

Lei Pak Man, alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para motorista de ligeiros, 5.^o escalão, índice 200, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e 4.^o da Lei n.^o 12/2015, em vigor, a partir de 4 de Setembro de 2023.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Pun Chi Fong, motorista de pesados, 5.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou funções neste Instituto, por motivo de falecimento, a partir de 5 de Agosto de 2023.

Instituto do Desporto, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente, substituta, *Lam Lin Kio*.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Agosto de 2023:

Ho Wai Chio e Tam Man Pan, médicos assistentes, 1.^o escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos dos n.^{os} 3, 4 e 5 do artigo 22.^o do ETAPM vigente, a partir de 17 de Agosto de 2023.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Agosto de 2023:

Cheang Fai e Chiu Wai Sam, técnicos superiores de saúde assessores, 4.^o escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor principal, 1.^o escalão, nos termos do n.^o 2 do artigo 14.^o da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 1/2023, da alínea 1) do n.^o 1 e n.^o 2 do artigo 14.^o da Lei n.^o 6/2010, alterada pela Lei n.^o 18/2020, do n.^o 1 do artigo 39.^o

訓》第三十九條第一款及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，鄭暉和趙蕙心在本局擔任行政任用合同第四職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席顧問高級衛生技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二三年八月十日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示：

陳彥丞——應其要求，註銷第ME0006號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$386,00)

核准執照編號第AL-0512號以及其營業地點為澳門水坑尾街13號美美大廈A7的千禧醫療中心所有權轉移至澳門跨境醫藥有限公司，法人住所位於澳門水坑尾街13號美美大廈A7。

(是項刊登費用為 \$363,00)

二零二三年八月十六日於衛生局

代局長 鄭成業

藥物監督管理局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二三年八月三日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條、第六條第二款(一)項及第三款的規定，本局第一職階二等技術輔導員林儲僑，獲以附註形式修改行政任用合同第二條款，將合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二三年七月十二日起生效。

按照局長於二零二三年八月十日之批示：

核准向吳敬耀先生發給“耀偉藥房”准照，編號為第437號以及其營業地點為澳門友誼大馬路1147號遠洋嘉園地下D座，東主地址位於澳門友誼大馬路1147號遠洋嘉園地下D座。

(是項刊登費用為 \$363,00)

按照局長於二零二三年八月十一日之批示：

應司徒振宏先生的要求，註銷其藥房技術助理完全執照(執照編號AT0173)。

(是項刊登費用為 \$329,00)

do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 10 de Agosto de 2023:

Chan In Seng — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0006.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Centro Médico Jubilee, alvará n.º AL-0512, com local de funcionamento na Rua do Campo n.º 13, Mei Mei A7, Macau, a favor da Companhia Medicina Transfronteiriça de Macau Limitada, com sede na Rua do Campo n.º 13, Mei Mei A7, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Serviços de Saúde, aos 16 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 3 de Agosto de 2023:

Lam Chu Kio, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Julho de 2023.

Por despacho do presidente do Instituto, de 10 de Agosto de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 437 de Farmácia “IO WAI”, com o local de funcionamento na Avenida da Amizade n.º 1147 La Oceania r/c “D”, Macau, ao Sr. Ng Keng Io, com residência na Avenida da Amizade n.º 1147 La Oceania r/c “D”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do presidente do Instituto, de 11 de Agosto de 2023:

Senhor SI TOU CHAN WANG — cancelada, a seu pedido, a respectiva licença integral de ajudante técnico de farmácia (licença n.º AT0173).

(Custo desta publicação \$ 329,00)

按照局長於二零二三年八月十四日之批示：

應洪英雅女士的要求，中止其藥劑師完全執照(執照編號 PH0121)至2025年7月26日。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照局長於二零二三年八月十七日之批示：

核准向國盛藥房有限公司發給“國盛藥房”准照，編號為第438號以及其營業地點為澳門巴素打爾古街27號亨溢濠軒H座地下及閣仔，總辦事處位於澳門龍高正街10-10號E龍運大廈5樓F座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向恒春醫療科技有限公司發給“永健藥房(金苑店)”准照，編號為第439號以及其營業地點為澳門城市日大馬路184號金苑大廈Z座地下及二樓，總辦事處位於澳門廈門街11號新安花園地下X座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向華銳藥業有限公司發給“華銳藥房(金來分店)”准照，編號為第440號以及其營業地點為澳門約翰四世大馬路36號金來大廈地下G座，總辦事處位於澳門菜園涌邊街30號新南大廈地下E舖。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二三年八月十七日於藥物监督管理局

局長 蔡炳祥

Por despacho do presidente do Instituto, de 14 de Agosto de 2023:

HUNG YING NGA AMELIA – suspensa, a seu pedido, a respectiva licença integral de farmacêutico (licença n.º PH0121) até 26 de Julho de 2025.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 17 de Agosto de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 438 de Farmácia “GUO CHENG”, com o local de funcionamento na Rua do Visconde Paço de Arcos n.º 27 Grand Tycoonreal “H” r/c e Kok-Chai, Macau, à Companhia de Farmácia Guo Cheng, Limitada, com sede na Rua Central n.º 10-10E Edifício Long Van 5.º Andar “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 439 de Farmácia «WENG KIN (KAM YUEN)», com o local de funcionamento na Avenida 24 de Junho n.º 184 Edifício Kam Yuen «Z» r/c e 2.º Andar, Macau, à Companhia de Tecnologia Médica Heng Chun Lda., com sede na Rua de Xiamen n.º 11 Jardim San On r/c «X», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 440 de Farmácia “WA YOI (LOJA KAM LOI)”, com o local de funcionamento na Avenida de D. João IV n.º 36 Edifício Kam Loi r/c “G”, Macau, à Companhia de Farmacêutica Wa Yoi Limitada, com sede na Rua Marginal do Canal das Hortas n.º 30 Edifício San Nam r/c Loja “E”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 17 de Agosto de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會工作局局長於二零二三年八月一日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條及第十一條的規定，下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階和薪俸點分別如下，自二零二三年八月一日起生效：

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
簡慧媚	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	不具期限的行政任用合同
嚴嘉慧						

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Presidente do Instituto de Acção Social, de 1 de Agosto de 2023:

As trabalhadoras abaixo mencionadas – transitadas para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices a cada uma indicadas, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir 1 de Agosto de 2023:

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Kan Wai Mei	assistente técnico administrativo especialista	1	adjunto-técnico de 1. ^a classe	1	305	contrato administrativo de provimento sem termo
Im Ka Wai						

摘錄自社會工作局行政及財政廳代廳長於二零二三年七月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以附註形式修改下列人員的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
蔡忠民	首席顧問高級技術員	3	710	15/08/2023
溫秀紅				22/08/2023
方美美				

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Choi Chong Man	técnico superior assessor principal	3	710	15/08/2023
Wan Sao Hong				22/08/2023
Fong Mei Mei				

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

不具期限的行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
黃秀清	一等高級技術員	2	510	04/08/2023
馬麗桂				
蘇云玉				
盧淑文	特級技術員	3	545	26/08/2023
黃寶瑩	顧問高級技術員		650	27/08/2023
梁敏英	特級技術輔導員		430	
何美儀				
張珍妮				
楊子傑				
羅秀微				
羅兆基				

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, substituta, do Instituto de Acção Social, de 19 de Julho de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

長期行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
沈學文	首席高級技術員	2	565	04/08/2023
施清玉	一等高級技術員		510	

行政任用合同：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
徐冰	二等高級技術員	2	455	16/08/2023

Contrato administrativo de provimento sem termo:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Wong Sao Cheng	técnico superior de 1. ^a classe	2	510	04/08/2023
Ma Lai Kuai				
Sou Wan Lok				
Lou Sok Man	técnico especialista	3	545	26/08/2023
Wong Pou Ieng	técnico superior assessor		650	27/08/2023
Leong Man Ieng	adjunto-técnico especialista		430	
Ho Mei I				
Cheong Chan Nei				
Ieong Chi Kit				
Lo Sao Mei				
Lo Sio Kei				

Contrato administrativo de provimento de longa duração:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Sam Hok Man	técnico superior principal	2	565	04/08/2023
Si Cheng Lok	técnico superior de 1. ^a classe		510	

Contrato administrativo de provimento:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Xu Bing	técnico superior de 2. ^a classe	2	455	16/08/2023

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款的規定，以附註形式修改張錦燕的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年八月二日起轉為第八職階勤雜人員，薪俸點為200。

根據第12/2015號法律第四條，以及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，以附註形式修改倫詠芝的不具期限的行政任

Cheong Kam In – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de auxiliar, 8.^o escalão, índice 200, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 4) do n.º 2 e o n.º 3 do artigo 13.^o da Lei n.º 14/2009, a partir de 2 de Agosto de 2023.

Lon Weng Chi – alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de enfermeiro de grau I, 3.^o escalão,

用合同第三條款，自二零二三年八月四日起轉為第三職階一級護士，薪俸點為450。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（二）項的規定，以附註形式修改葉惠連的長期行政任用合同第三條款，自二零二三年八月十二日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

二零二三年八月十七日於社會工作局

代局長 許華寶

澳門旅遊學院

批示摘錄

根據本院院長於二零二三年六月二十三日之批示：

根據現行第12/2015號法律第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用羅錦峰在本院擔任第一職階二等高級技術員，為期六個月試用期，自二零二三年八月十日起生效。

根據本院院長於二零二三年八月十日之批示：

余曉瑩，本學院第一職階首席特級技術員，屬不具期限的行政任用合同—根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第二職階首席特級技術員，由二零二三年九月十一日起生效。

二零二三年八月十五日於澳門旅遊學院

副院長 羅曼儀

公共建設局

批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二三年七月三十一日作出的批示：

蕭寶基 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二三年七月三十日起生效。

índice 450, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o n.º 1 do artigo 12.º da Lei n.º 18/2009, a partir de 4 de Agosto de 2023.

Ip Vai Lin – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Agosto de 2023.

Instituto de Acção Social, aos 17 de Agosto de 2023. — A Presidente, substituta, *Hoi Va Pou*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da Presidente, deste Instituto, de 23 de Junho de 2023:

Lo Kam Fong — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Agosto de 2023.

Por despacho da Presidente, deste Instituto, de 10 de Agosto de 2023:

U Hio Ieng, técnico especialista principal, 1.º escalão, contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 15 de Agosto de 2023. — A Vice-Presidente do Instituto, *Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despachos do director destes Serviços, substituto, de 31 de Julho de 2023:

Sio Pou Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2023.

梁祖雄 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定,以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款,晉階至第三職階特級技術員,薪俸點545,自二零二三年七月三十日起生效。

二零二三年八月十七日於公共建設局

局長 林焯浩

Leong Chou Hung — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 30 de Julho de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

交通事務局

聲明

為著有關之效力,茲聲明本局前長期行政任用合同第一職階一等技術輔導員袁小明,因辭世終止其在本局之職務,自二零二三年七月二十九日起生效。

二零二三年八月十七日於交通事務局

局長 林衍新

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Un Sio Meng, ex-adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nestes Serviços, cessou as funções nestes Serviços, a partir de 29 de Julho de 2023, por motivo de falecimento.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Agosto de 2023. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政公職局

通告

特別的专业或職務能力評估開考的合格投考人的
分配任用程序

根據經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第四十一條第一款及第四款（一）項的規定，行政公職局現公佈有關高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇特別的专业或職務能力評估開考的合格投考人進行第六次分配任用程序的通告，該開考的通告刊登於二零二一年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內，以填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇2個職缺：

1. 出現職位空缺的公共部門、職缺數目及任用方式：

公共部門	填補職缺的數目	
	編制內	行政任用合同
行政公職局	0	1
土地工務局	1	0
合共	2	

2. 分配任用的日期、時間及地點

二零二三年九月十二日上午十時十五分在投考人面前進行分配任用，地點為澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一樓演講廳。

3. 投考人身份資料

公職開考網頁二零二二年三月三十日公佈的開考最後成績名單排名第二十九至第三十的合格投考人應出席分配任用程序：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Avisos

*Processo de afectação dos candidatos aprovados
no concurso de avaliação de competências
profissionais ou funcionais especial*

Nos termos do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 4 do artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, vem a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública publicar o aviso relativo ao processo da sexta afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2021, com vista ao preenchimento de 2 lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes):

1. Identificação dos serviços públicos onde existem vagas, número de lugares vagos e forma de provimento:

Serviços Públicos	Número de lugares vagos a preencher	
	Do quadro	Contrato administrativo de provimento
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública	0	1
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana	1	0
Total	2	

2. Data, hora e local da afectação

A afectação é realizada perante o candidato, no dia 12 de Setembro de 2023, às 10,15 horas, no Auditório, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, Cave 1, Macau.

3. Identificação dos candidatos

Deve comparecer à afectação o candidato classificado no 29.º ao 30.º lugares na lista classificativa final do concurso, publicada na página electrónica dos concursos da função pública em 30 de Março de 2022:

名次	姓名	居民身份證編號
29.º	袁永華	1264XXXX
30.º	梁文浩	1220XXXX

4. 分配任用的進行

在出席分配任用的投考人中成績排名最高者，選擇擬進入的職位，並簽署入職該部門的聲明書，繼而由成績排名第二者進行選擇，如此類推。

投考人倘無法出席分配任用程序，可透過授權書由他人代理參與分配任用程序，授權書範本可於公職開考網頁 (<https://concurso-uni.safp.gov.mo>) 下載，授權書的簽名必須經公證認定（當場認定）。未獲賦予所需權力又或簽名未經公證認定的授權書均不被接納，而有關投考人將被視為缺席分配任用程序。

詳情可參閱<https://www.gov.mo/zh-hant/services/ps-1049/ps-1049a/>。

投考人或其代理人須帶備有效的身份證明文件及授權書（如屬授權）正本，於上述指定日期、時間及地點準時出席分配任用，逾時不候。

不出席或放棄分配任用的投考人，將被重新排名於最後成績名單之末。

二零二三年八月十七日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$4,102.00）

特別的專業或職務能力評估開考的合格投考人的 分配任用程序

根據經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第四十一條第一款及第四款（一）項的規定，行政公職局現公佈有關高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇特別的專業或職務能力評估開考的合格投考人進行第六次分配任用程序的通告，該開考的通告刊登於二零二一年十一月十七日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組

Ordem	Nome	N.º do BIR
29.º	UN, WENG WA	1264XXXX
30.º	LEONG, MAN HOU	1220XXXX

4. Realização da afectação

O candidato melhor classificado de entre os que compareçam à afectação opta pelo lugar pretendido, assinando a declaração para efeitos de ingresso no respectivo serviço público, seguindo-se o segundo melhor classificado e assim sucessivamente.

Caso o candidato não possa comparecer à afectação, pode fazer-se representar através de procuração, cujo modelo se encontra disponível para descarregamento na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo>), devendo a assinatura ser reconhecida notarialmente (presencial). Não pode ser aceite a procuração que não confira os necessários poderes ou cuja assinatura não se encontre devidamente reconhecida, considerando-se, neste caso, que houve falta de comparência ao processo de afectação.

Para mais informações pode ser consultada a página electrónica <https://www.gov.mo/pt/servicos/ps-1049/ps-1049a/>.

O candidato ou o seu representante deve comparecer à afectação pontualmente na data, hora e local acima indicados, munido com os originais do seu documento de identificação válido e respectiva procuração (quando for o caso), não sendo permitido qualquer atraso.

O candidato que não compareça ou desista da afectação será reposicionado no fim da lista classificativa final.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 17 de Agosto de 2023.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 4 102,00)

Processo de afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial

Nos termos do n.º 1 e da alínea 1) do n.º 4 do artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, vem a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública publicar o aviso relativo ao processo da sexta afectação dos candidatos aprovados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais especial para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 17 de Novembro de 2021, com vista ao pre-

內，以填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇3個職缺：

1. 出現職位空缺的公共部門、職缺數目及任用方式：

公共部門	填補職缺的數目	
	編制內	行政任用合同
懲教管理局	0	1
土地工務局	2	0
合共	3	

2. 分配任用的日期、時間及地點

二零二三年九月十二日上午十時在投考人面前進行分配任用，地點為澳門水坑尾街162號公共行政大樓地庫一樓演講廳。

3. 投考人身份資料

公職開考網頁二零二二年三月三十日公佈的開考最後成績名單排名第三十二至第三十四的合格投考人應出席分配任用程序：

名次	姓名	居民身份證編號
32.º	李英南	5114XXXX
33.º	馮學健	1281XXXX
34.º	謝永耀	1240XXXX

4. 分配任用的進行

在出席分配任用的投考人中成績排名最高者，選擇擬進入的職位，並簽署入職該部門的聲明書，繼而由成績排名第二者進行選擇，如此類推。

投考人倘無法出席分配任用程序，可透過授權書由他人代理參與分配任用程序，授權書範本可於公職開考網頁 (<https://concurso-uni.safp.gov.mo>) 下載，授權書的簽名必須經公證認定（當場認定）。未獲賦予所需權力又或簽名未經公證認定的授權書均不被接納，而有關投考人將被視為缺席分配任用程序。

詳情可參閱<https://www.gov.mo/zh-hant/services/ps-1049/ps-1049a/>。

投考人或其代理人須帶備有效的身份證明文件及授權書（如屬授權）正本，於上述指定日期、時間及地點準時出席分配任用，逾時不候。

enchimento de 3 lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software):

1. Identificação dos serviços públicos onde existem vagas, número de lugares vagos e forma de provimento:

Serviços Públicos	Número de lugares vagos a preencher	
	Do quadro	Contrato administrativo de provimento
Direcção dos Serviços Correccionais	0	1
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana	2	0
Total		3

2. Data, hora e local da afectação

A afectação é realizada perante os candidatos, no dia 12 de Setembro de 2023, às 10,00 horas, no Auditório, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, Cave 1, Macau.

3. Identificação dos candidatos

Devem comparecer à afectação os candidatos classificados do 32.º ao 34.º lugares na lista classificativa final do concurso, publicada na página electrónica dos concursos da função pública em 30 de Março de 2022:

Ordem	Nome	N.º do BIR
32.º	LEI, IENG NAM	5114XXXX
33.º	FONG, HOK KIN	1281XXXX
34.º	CHE, WENG IO	1240XXXX

4. Realização da afectação

O candidato melhor classificado de entre os que compareçam à afectação opta pelo lugar pretendido, assinando a declaração para efeitos de ingresso no respectivo serviço público, seguindo-se o segundo melhor classificado e assim sucessivamente.

Caso o candidato não possa comparecer à afectação, pode fazer-se representar através de procuração, cujo modelo se encontra disponível para descarregamento na página electrónica dos concursos da função pública (<https://concurso-uni.safp.gov.mo>), devendo a assinatura ser reconhecida notarialmente (presencial). Não pode ser aceite a procuração que não confira os necessários poderes ou cuja assinatura não se encontre devidamente reconhecida, considerando-se, neste caso, que houve falta de comparência ao processo de afectação.

Para mais informações pode ser consultada a página electrónica <https://www.gov.mo/pt/servicos/ps-1049/ps-1049a/>.

Os candidatos ou os seus representantes devem comparecer à afectação pontualmente na data, hora e local acima indicados, munidos com os originais do seu documento de identificação válido e respectiva procuração (quando for o caso), não sendo permitido qualquer atraso.

不出席或放棄分配任用的投考人，將被重新排名於最後成績名單之末。

二零二三年八月十七日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$3,625.00)

O candidato que não compareça ou desista da afectação será reposicionado no fim da lista classificativa final.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Agosto de 2023.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 3 625,00)

市政署

公告

第001/DM-DIS/2023號公開招標

為市政署轄下公共街市提供綜合管理服務

按照二零二三年八月十四日行政法務司司長之批准，現就「為市政署轄下公共街市提供綜合管理服務」進行公開招標。

有意投標人，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索取有關招標方案及承投規則，亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二三年九月十八日中午十二時正。參與投標之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時擔保（金額請見下表），臨時擔保可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款，可前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往中國銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回市政署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

組別	繳交之臨時擔保
第1組 祐漢街市、祐漢街市小販區及祐漢小販大樓（包括：地下成衣區域、二及三樓熟食中心區域）	\$ 186,000.00

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Anúncio

Concurso Público n.º 001/DM-DIS/2023

Prestação de Serviços de Gestão Integrada dos Mercados Públicos sob a Gestão do IAM

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, de 14 de Agosto de 2023, se acha aberto o concurso público para a “Prestação de Serviços de Gestão Integrada dos Mercados Públicos sob a Gestão do IAM”.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos referidos documentos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na página electrónica deste Instituto durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12:00 horas do dia 18 de Setembro de 2023. Os concorrentes devem entregar as suas propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, e prestar uma caução provisória, de acordo com o grupo a que pretendam concorrer (*vide* tabela seguinte, para o montante). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco da China, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes de prestação da garantia constituem encargos do concorrente.

Grupo	Caucão provisória
Grupo 1: Mercado do Bairro Iao Hon, Zona de vendilhões do Mercado do Bairro Iao Hon e Edifício de Vendilhões Iao Hon (incluindo a Zona de Pronto-a-Vestir do rés-do-chão e Centro de Comidas dos 2.º e 3.º andares).	\$ 186 000,00

組別	繳交之臨時擔保
第2組 沙梨頭街市、氹仔街市及路環街市	\$ 186,000.00
第3組 雀仔園街市及台山街市	\$ 96,000.00

開標日期定於二零二三年九月十九日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場六樓）進行。

此外，本署安排於二零二三年八月二十九日上午十時正，於祐漢活動中心（市場街祐漢街市三樓）舉行公開解釋會及於二零二三年八月二十九日中午十二時正，將安排投標人於祐漢街市、祐漢街市小販區及祐漢小販大樓進行實地視察。

二零二三年八月十七日於市政署

市政管理委員會委員 林紹源

（是項刊登費用為 \$3,184.00）

Grupo	Caução provisória
Grupo 2: Mercado do Patane, Mercado da Taipa e Mercado de Coloane	\$ 186 000,00
Grupo 3: Mercado da Horta da Mitra e Mercado Tamagnini Barbosa	\$ 96 000,00

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10:00 horas do dia 19 de Setembro de 2023.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Actividades de Iao Hon, sito na Rua do Mercado de Iao Hon, Mercado do Bairro Iao Hon, 3.º andar, pelas 10:00 horas do dia 29 de Agosto de 2023, e uma visita *in loco*, ao Mercado do Bairro Iao Hon, à Zona de Vendilhões do Mercado do Bairro Iao Hon e ao Edifício de Vendilhões de Iao Hon, pelas 12:00 horas do dia 29 de Agosto de 2023.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 17 de Agosto de 2023.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lam Sio Un*.

（Custo desta publicação \$ 3 184,00）

退休基金會

三十日告示

茲公佈，前土地工務運輸局退休技術工人李日明之遺孀李蘇寶芝，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年八月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

（是項刊登費用為 \$952.00）

茲公佈，廉政公署已故特級技術員陳慧明之鰥夫杜志強及女兒杜欣潼，現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

FUNDO DE PENSÕES

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Lei Sou Pou Chi, viúva de Lei Iat Meng, que foi operário qualificado, aposentado da então Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 17 de Agosto de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

（Custo desta publicação \$ 952,00）

Faz-se público que, tendo Ernesto Inacio Guedes Pinto e Sofia Guedes Pinto, viúvo e filha de Chan Wai Ming, que foi técnica especialista, do Comissariado contra a Corrupção, requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年八月十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$828.00)

a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 17 de Agosto de 2023.

A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 828,00)

澳門金融管理局

公告

刊登行使申述權的公示通知

澳門金融管理局向“鈺瓏翡翠一人有限公司”及其行政管理機關成員李志偉[持香港居民身份證，編號：KXXX162(8)]提起第015/2022號違法行為程序，因被訴人在未經許可下，於2021年11月11日至2022年3月10日期間，以慣常及營利方式，在其店舖內及透過多個聊天軟件群組作為中介從事匯兌交易，以及為第三人將款項轉帳到境外，具體指在第三者於其店舖交付款項後，使用支付應用程式將相應款項匯到中國內地銀行，故違反了九月十五日第39/97/M號法令第三條a)項和j)項、第八及第九條、五月五日第15/97/M號法令第六條及第十七條第二款的規定，現根據《行政程序法典》第七十二條的規定，通知上述被訴人(詳細資料如前述)於**2023年9月25日下午3時**前來澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓，以便參與是次程序。

根據《金融體系法律制度》第一百三十二條第一款規定，倘若在指定的日期及時間沒有來臨本局，且於該指定日起計5日內，沒有提供任何解釋或提供不合理的解釋，將被科處澳門元一百元至一萬元的罰款。

二零二三年八月十日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Anúncio

Notificação edital para exercício do Direito de Audiência

Tendo sido instaurado o processo de infração n.º 015/2022 pela Autoridade Monetária de Macau à Yulong Jade Sociedade Unipessoal Lda. e ao seu administrador, Li Chi Wai, titular do Bilhete de Identificação de Residente de Hong Kong n.º KXXX162(8), por comércio de câmbios, na sua loja e também por intermédio de vários grupos de “chatting software”, e transferências de numerário para o exterior, designadamente, através de transferências por ordem de terceiros, após a entrega por estes na sua loja, da respectiva contrapartida mediante o uso das aplicações informáticas de “payment software” para contas bancárias no interior da China, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre 11 de Novembro de 2021 a 10 de Março de 2022, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 3.º, alíneas a) e j), 8.º e 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, e dos artigos 6.º e 17.º, n.º 2 do Decreto-Lei n.º 15/97/M, de 5 de Maio, notifica-se o autuado acima melhor identificado, ao abrigo do artigo 72.º do Código do Procedimento Administrativo, para se deslocar ao Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, números 24-26, em Macau, **no próximo dia 25 de Setembro de 2023, pelas 15,00 horas**, a fim de intervir no processo.

A não comparência no dia, hora e local mencionados, sem apresentação, no prazo de 5 dias a contar da data fixada, de qualquer justificação ou com justificação julgada inatendível é sancionada com multa a fixar entre cem e dez mil patacas, nos termos do n.º 1 do artigo 132.º do RJSF.

Autoridade Monetária de Macau, aos 10 de Agosto de 2023.

Pel’O Conselho de Administração:

Presidente: Chan Sau San.

Administradora: Lau Hang Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表

Sinopse dos valores activos e passivos

(於8月19日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零二三年六月三十日
Em 30 de Junho de 2023

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO	澳門元 (Patacas)
財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM	其它負債 Outros valores passivos	23,103,035.05
銀行結存 Depósitos e contas correntes		253,400,042,145.16
債券 Títulos de crédito		127,466,935,023.01
外判投資 Investimentos sub-contratados	財政儲備資本 Reservas patrimoniais	565,761,719,298.07
其他投資 Outras aplicações	基本儲備 Reserva básica	152,058,186,600.00
	超額儲備 Reserva extraordinária	399,424,427,514.19
其他資產 Outros valores activos	本期盈餘 Resultado do exercício	14,279,105,183.88
總計 Total do activo	總計 Total do passivo	565,784,822,333.12

貨幣發行及財務廳
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro
方慧敏
Fong Vai Man

行政管理委員會
Pel'O Conselho de Administração
陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
黃立峰
Vong Lap Fong
劉杏娟
Lau Hang Kun
關美平
Veronica Kuan Evans

(是項刊登費用為 \$2,480.00)
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

通告

Aviso

一、根據保安司司長於2023年7月19日之批示，為填補人員流失之空缺，批准招考“第三十三屆澳門保安部隊保安學員培訓課程”學員，分別錄取九十名修讀警務課程及三十名修讀消防課程，合共名額為一百二十名。按現行第13/2002號行政法規第二十五條第三款之規定，本通告所訂之招考名額，包括前一屆保安學員培訓課程最後排名及格而未獲錄取修讀課程之投考人。通過甄選考試的投考人，按最後排名名單之名次及投考人意願，獲錄取修讀培訓課程，學員在完成有關課程且成績及格，可就職成為基礎人員級別之警員或消防員。

二、一般及特別錄取條件：

(一) 根據澳門特別行政區基本法第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民；

(二) 具備擔任公共職務之能力（參閱現行《澳門公共行政工作人員通則》第十三條之規定）；

(三) 符合第13/2021號法律第十九條及第二十條之規定，以及不處於現行第13/2002號行政法規第七條第一款所列的任何不獲錄取的情況；

(四) 在錄取日，年齡介乎十八至三十五歲，即已滿十八歲但仍未滿三十六歲，錄取名額一百二十名，年齡超過三十歲的及格投考人，不多於要填補空缺的10%（即警務課程九名及消防課程三名，合共十二名），而錄取日是指於《澳門特別行政區公報》以公告形式公佈張貼最後排名名單的地點之日期，該日期現訂為2025年4月23日；

(五) 經招聘體格檢驗委員會證明有良好體型及強壯體格；

(六) 須具備高中畢業學歷；

(七) 通過體能測試；

(八) 通過常識測試；

(九) 通過心理技術測試。

三、須遞交之文件：

(一) 申請書（可通過澳門保安部隊網頁或澳門保安部隊事

1. Por despacho do Ex.^{mo} Sr. Secretário para a Segurança, de 19 de Julho de 2023, está aberto o concurso de admissão ao 33.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, para o preenchimento de 90 lugares vagos de guarda e 30 lugares vagos de bombeiro, ou seja, no total de 120 lugares vagos, devido à perda de recursos humanos. Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente, os lugares vagos fixados no presente aviso abrangem os candidatos incluídos na lista de ordenação final na condição de apto, mas que não foram objecto de admissão imediata no respectivo curso da última edição. Os candidatos que forem aprovados nas provas de selecção, serão admitidos para a frequência do curso de formação, segundo a ordem apresentada na lista de ordenação final e a preferência dos candidatos. Os instruendos que concluírem com aproveitamento o referido curso, poderão ingressar como guarda ou bombeiro da classe de agentes.

2. Requisitos gerais e especiais de admissão:

(1) Ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

(2) Ter capacidade para o exercício de funções públicas (vide artigo 13.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente);

(3) Preencher os requisitos a que se referem os artigos 19.º e 20.º da Lei n.º 13/2021 e inexistência de quaisquer situações de inadmissibilidade previstas no n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente;

(4) Ter, à data de admissão (data em que se afixa a lista de ordenação final no local a ser publicado, por anúncio, no Boletim Oficial da RAEM), idade compreendida entre os 18 e 35 anos, já devendo ter completado 18 anos de idade e não podendo completar 36 anos de idade; dos 120 lugares vagos, apenas 10%, ou seja, 12 lugares vagos (9 para guarda e 3 para bombeiro), no máximo, são preenchidos pelos candidatos aptos com idade superior a 30 anos; a data de admissão é presentemente fixada em 23 de Abril 2025;

(5) Ter boa compleição e robustez físicas comprovadas por Junta de Recrutamento, designada para o efeito;

(6) Estar habilitado com o ensino secundário complementar;

(7) Satisfazer as provas físicas;

(8) Satisfazer as provas de conhecimentos gerais;

(9) Satisfazer as provas psicotécnicas.

3. Documentos a apresentar no acto da inscrição:

(1) Requerimento [poderá ser imprimido após feita a inscrição *on-line* através da página electrónica das Forças de Segurança de Macau ou da conta oficial de *WeChat* da Direcção dos

務局官方微信號進行網上報名後列印，網頁：<http://www.fsm.gov.mo/cfi>、微信號：DSFSMcn，下同）；

(二) 學歷證明文件影印本（須出示正本，作鑑證之用）；

(三) 澳門特別行政區永久性居民身份證影印本（須出示正本，作鑑證之用）；

(四) 刑事紀錄證明書（由身份證明局發出）；

(五) 預防破傷風接種之有效證明書影印本（須出示正本，作鑑證之用）；

(六) 倘投考人為未成年人，須提交投考人父母或監護人簽署同意其報考本課程之聲明書（須經公證署驗筆跡，式樣可於網上報名後列印）；

(七) 衛生局醫療咭（金咭）影印本。

四、報名方法、日期及地點：

(一) 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即2023年8月24日至9月4日）；自報考期限首日早上九時起，並須於期限最後一日，週一至週四，至下午五時四十五分前；週五，至下午五時三十分前完成報名手續；

(二) 投考人須於報名期限內登入澳門保安部隊網頁：<http://www.fsm.gov.mo/cfi>、微信號：DSFSMcn，並透過已登記的“澳門公共服務一戶通”帳號登入以填寫資料（倘沒有上網設備，可於上述日期之辦公時間內到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局辦理自助網上報名）；

(三) 報名須支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付），或可親臨或由他人於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）內到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付；又或可透過澳門通卡支付）；

(四) 未支付報考費者，報考不獲接納，但經社會工作局適當

Services das Forças de Segurança de Macau (página electrónica: <http://www.fsm.gov.mo/cfi/pdefault.aspx>, conta de *WeChat*: DSFSMcn)];

(2) Cópias dos documentos comprovativos de habilitação literária (deve-se mostrar os originais, para efeitos de autenticação);

(3) Cópia do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(4) Certificado de registo criminal emitido pela Direcção dos Serviços de Identificação;

(5) Cópia do certificado de vacinação antitetânica válido (deve-se mostrar o original, para efeitos de autenticação);

(6) Declaração, com assinatura reconhecida notarialmente, em que os pais ou o tutor do candidato declaram que concordam com a sua inscrição no curso em questão, se se tratar de menor; o modelo da respectiva declaração poderá ser imprimido após feita a inscrição *on-line*;

(7) Cópia do cartão de utente dos Serviços de Saúde.

4. Método, data e local para a inscrição:

(1) O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no Boletim Oficial da RAEM, ou seja, de 24 de Agosto a 4 de Setembro de 2023; os procedimentos de inscrição devem ser concluídos desde 9,00 horas do primeiro dia para a apresentação de candidaturas até ao último dia do prazo, sendo segunda a quinta-feira, antes das 17,45 horas, e sexta-feira, antes das 17,30 horas;

(2) Os candidatos devem ter acesso, dentro do prazo para a apresentação de candidaturas, à página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/cfi/pdefault.aspx>), à conta de *WeChat* (DSFSMcn), ou à registada conta única de acesso comum aos serviços públicos da RAEM para efectuar o preenchimento de dados (caso os candidatos não tenham meios para navegar na internet, podem dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, a fim de proceder à inscrição *self-service*, dentro do horário de expediente do prazo supramencionado);

(3) A inscrição está sujeita ao pagamento da taxa de candidatura na importância de MOP 300,00 (trezentas patacas), o qual pode ser efectuado mediante a plataforma de pagamento *on-line* de «GovPay», ou efectuado pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, através das seguintes formas de pagamento: em numerário, por meio das máquinas e aparelhos de «GovPay» e por cartão Macau Pass;

(4) Não são admitidos os candidatos sem terem pago a taxa de candidatura, estando, porém, isentos de pagamento desta taxa os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura

證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費，在報考時由報考系統就經濟困難的狀況予以核實；

(五) 經支付報考費及完成網上報名後，可網上預約遞交報考文件日期，並須於2023年9月6日至21日期間，按已預約之時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局遞交第三點所載之文件。

五、薪俸及報酬：

(一) 基礎人員第一職階警員/消防員之薪俸點為載於第13/2021號法律第三十二條第一款附件三之薪俸表之260點，享有公職一般制度規定的權利及福利；

(二) 根據第13/2021號法律第三十四條第一款附件四之規定，學員在修讀培訓課程及實習期間有權收取相等於薪俸表之220點，享有公職一般制度規定的權利及福利；

(三) 根據現行第13/2002號行政法規第四十條第三款之規定，以定期委任制度修讀保安學員培訓課程的學員，可選擇領取原薪俸。

六、招聘體格檢驗委員會的組成如下：

正選成員

主席：消防局一等消防區長，沈家豪

委員：原璧珊醫生

吳強醫生

趙源立醫生

秘書：消防局消防區長，麥懿榮

候補成員

主席：消防局一等消防區長，鄭穎瑤

委員：談光濠醫生

張興瑩醫生

馮時彥醫生

秘書：消防局副消防區長，張國威

七、典試委員會的組成如下：

正選成員

主席：消防局副消防總長，陳明

ra, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social, cuja verificação é efectuada no momento de apresentação da candidatura através do sistema de apresentação de candidaturas;

(5) Paga a taxa de candidatura e feita a inscrição *on-line*, podem os interessados marcar, via *on-line*, a data para a entrega dos documentos de candidatura, devendo dirigir-se à Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, a fim de apresentar os documentos referidos no ponto 3, no período de 6 a 21 de Setembro de 2023, conforme a hora marcada.

5. Vencimento e remuneração:

(1) O guarda/bombeiro, 1.º escalão, da classe de agentes, vence pelo índice 260 da tabela indiciária, fixada no Anexo III, a que se refere o n.º 1 do artigo 32.º da Lei n.º 13/2021, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública;

(2) Ao abrigo do Anexo IV, a que se refere o n.º 1 do artigo 34.º da Lei n.º 13/2021, os instruendos, durante o curso de formação e no período de estágio, têm direito a auferir o vencimento com valor equivalente ao índice 220 da tabela indiciária, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública;

(3) Ao abrigo do n.º 3 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente, os instruendos que frequentem o Curso de Formação de Instruendos em regime de comissão de serviço podem optar pelo vencimento de origem.

6. A Junta de Recrutamento é composta por:

Efectivos

Presidente : Sam Ka Hou, chefe de primeira do CB

Vogais : Dra. Yuen Pek San

Dr. Ng Keong

Dr. Chio Un Lap

Secretário : Mak I Weng, chefe do CB

Suplentes

Presidente: Chiang Weng Io, chefe de primeira do CB

Vogais: Dr. Tam Kwong Ho

Dra. Cheong Heng Ieng

Dr. Fong Si In

Secretário: Cheong Kuok Wai, subchefe do CB

7. O Júri é composto por:

Efectivos

Presidente: Chan Meng, chefe-ajudante do CB

委員：消防局副一等消防區長，高英生

治安警察局副警司，黎振輝

秘書：消防局消防區長，區偉強

候補成員

主席：消防局一等消防區長，梁偉成

委員：消防局副一等消防區長，關傑威

治安警察局副警司，盧維豪

秘書：消防局副消防區長，吳志偉

八、甄選方法、內容及標準：

(一) 體格檢驗：

內容及標準見現行第13/2002號行政法規第十四條第一款所指的附件A；

(二) 體能測試：

(1) 測試項目：

1) 80米計時跑；

2) 仰臥起坐；

3) 跳遠；

4) “庫伯氏”測試；

5) 引體上升（僅對男性投考人進行測試）；

6) 俯臥撐（僅對女性投考人進行測試）；

7) 跳高；

8) 平衡木步行。

(2) 測試標準：

參閱第60/2022號保安司司長批示所指的附件二，有關批示張貼於澳門保安部隊事務局通告欄及上載於澳門保安部隊網頁內。

(3) 測試的詳細說明：

參閱第60/2022號保安司司長批示所指的附件一。

(三) 常識測試：

(1) 測試內容：

1) 語文及英文理解；

Vogais: Kou Ieng Sang, chefe assistente do CB

Lai Chan Fai, subcomissário do CPSP

Secretário: Ao Wai Keong, chefe do CB

Suplentes

Presidente: Leong Wai Seng, chefe de primeira do CB

Vogais: Kwan Kit Wai, chefe assistente do CB

Lou Wai Hou, subcomissário do CPSP

Secretário: Ung Chi Wai, subchefe do CB

8. Forma, conteúdo e critérios de selecção:

(1) Inspeção sanitária:

Vide os conteúdos e critérios constantes ao Anexo A, a que se refere o n.º 1 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente;

(2) Provas físicas:

1) Itens das provas:

(1) Corrida de 80 metros;

(2) Flexões de tronco;

(3) Salto em comprimento;

(4) Teste de Cooper;

(5) Flexões de braços (só para os candidatos masculinos);

(6) Extensões de braços (só para os candidatos femininos);

(7) Salto em altura;

(8) Passagem de trave olímpica.

2) Critérios das provas:

Vide o Anexo II indicado no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2022, encontrando-se este afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e disponibilizado na página electrónica das Forças de Segurança de Macau.

3) Especificações das provas:

Vide o Anexo I indicado no Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2022.

(3) Provas de conhecimentos gerais:

1) Itens das provas:

- Compreensão de linguagem e compreensão linguística em língua inglesa;

2) 語理及數理邏輯；

3) 數學運算的一般應用；

(2) 評分標準：

參閱現行第13/2002號行政法規第十九條之規定。

(四) 心理技術測試：

評分標準參閱現行第13/2002號行政法規第二十一條之規定。

九、上述各項測試之時間表將於2023年8月23日至2025年7月7日期間，張貼於澳門保安部隊事務局通告欄及上載於澳門保安部隊網頁內。

十、本招考受第6/2002號法律、現行第13/2002號行政法規、第2/2008號法律、第13/2021號法律、第20/2022號行政法規及第60/2022號保安司司長批示之規範。

十一、投考人提供的資料僅用於是次招聘用途，並按照第8/2005號法律的規定處理。

二零二三年七月二十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

(是項刊登費用為 \$11,337.00)

- Lógica linguística e matemática;

- Aplicação geral de operações numéricas;

2) Critérios de classificação:

- Vide o artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente.

(4) Provas psicotécnicas:

Vide os critérios de classificação constantes ao artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente.

9. Desde 23 de Agosto de 2023 até 7 de Julho de 2025, o calendário das provas acima mencionadas encontra-se afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau e disponibilizado na página electrónica das Forças de Segurança de Macau.

10. O presente recrutamento é regulado pela Lei n.º 6/2002, pelo Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente, pela Lei n.º 2/2008, pela Lei n.º 13/2021, pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2022 e pelo Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2022.

11. Os dados prestados pelos concorrentes servem apenas para uso deste recrutamento, sendo tratados nos termos da Lei n.º 8/2005.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Julho de 2023.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

(Custo desta publicação \$ 11 337,00)

教育及青年發展局

通告

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二三年八月十一日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理）

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門理工大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UP-A50-L42-1023C-46

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Aviso

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 11 de Agosto de 2023, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Jogo e Diversões)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade Politécnica de Macau

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UP-A50-L42-1023C-46

課程的基本資料：

— 澳門理工大學工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）的登記通告刊登於二零二一年十二月十五日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組。

— 澳門理工大學校董會常設委員會根據經第8/2022號行政法規重新公佈的第28/2019號行政法規《澳門理工大學章程》第十二條第一款（十二）項及第三款的規定，於二零二二年十二月五日決議修改經第75/2021號社會文化司司長批示核准之上述工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）的課程名稱、學術與教學編排和學習計劃。

— 上述課程的學科範疇為商業與行政，該學科範疇符合澳門理工大學經第87/2022號社會文化司司長批示獲賦予自行開辦課程資格內之學科範疇。

— 上述工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）的名稱更改為工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理）。

— 上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2023/2024學年起入學的學生。

二零二三年八月十一日於教育及青年發展局

代局長 阮佩賢（副局長）

附件一**工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理）
學術與教學編排**

- 一、學術領域：工商管理
- 二、課程一般期限：四年
- 三、授課語言：中文 / 英文
- 四、報讀條件：按照經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。
- 五、畢業要求：完成課程所需的學分為126學分。

Informação básica do curso:

— O curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, da Universidade Politécnica de Macau, cujo registo consta do aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 15 de Dezembro de 2021.

— Nos termos do disposto na alínea 12) do n.º 1 e do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2019 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2022, a Comissão Permanente do Conselho Geral da Universidade Politécnica de Macau, por deliberação de 5 de Dezembro de 2022, alterou a designação, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do referido curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, aprovados pelo Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2021.

— A área disciplinar do curso referido é Comércio e Administração e está de acordo com a área disciplinar em que a Universidade Politécnica de Macau foi habilitada para ministrar os seus próprios cursos, nos termos do Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 87/2022.

— O referido curso de licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, passa a designar-se curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Jogo e Diversões).

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2023/2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 11 de Agosto de 2023.

A Directora dos Serviços, substituta, *Iun Pui Iun* (Subdirectora).

ANEXO I**Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Gestão de Empresas (Gestão de Jogo e Diversões)**

1. Área científica: Gestão de Empresas
2. Duração normal do curso: Quatro anos
3. Língua(s) veicular(es): Chinês / Inglês
4. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.
5. Requisitos de graduação: O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 126 unidades de crédito.

附件二

工商管理學士學位課程 (博彩與娛樂管理)
學習計劃

表一

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
第一學年			
微觀經濟學	必修	45	3
管理學導論	"	45	3
社會學	"	45	3
博彩導論	"	45	3
娛樂場桌面遊戲	"	45	3
商務公文寫作	"	45	3
英語I	"	45	3
英語II	"	45	3
資訊科技	"	45	3
憲法與基本法	"	30	2
中國歷史文化	"	30	2
社會可持續發展	"	30	2
第二學年			
市場學	必修	45	3
桌面遊戲管理	"	45	3
博彩數學	"	45	3
統計學	"	45	3
財務會計	"	45	3
商務溝通與公共關係	"	45	3
審辯思維方法	"	45	3
英語III	"	45	3
英語IV	"	45	3

ANEXO II

Plano de estudos do curso de licenciatura
em Gestão de Empresas (Gestão de Jogo e Diversões)

Quadro I

Unidades curriculares / / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
1.º Ano lectivo			
Microeconomia	Obrigatória	45	3
Introdução à Gestão	»	45	3
Sociologia	»	45	3
Introdução ao Jogo	»	45	3
Jogos de Mesa de Casi- no	»	45	3
Redação Empresarial	»	45	3
Inglês I	»	45	3
Inglês II	»	45	3
Tecnologia de Informá- tica	»	45	3
Constituição e Lei Bá- sica	»	30	2
História e Cultura da China	»	30	2
Desenvolvimento Sus- tentável da Sociedade	»	30	2
2.º Ano lectivo			
Marketing	Obrigatória	45	3
Gestão de Jogos de Mesa	»	45	3
Matemática de Jogo	»	45	3
Estatística	»	45	3
Contabilidade Finan- ceira	»	45	3
Comunicação Empre- sarial e Relações Públi- cas	»	45	3
Métodos de Pensamen- to Crítico	»	45	3
Inglês III	»	45	3
Inglês IV	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
兩門載於表二的選修學科單元/科目	必修	90	6
第三學年			
財務管理	必修	45	3
人力資源管理	"	45	3
管理研究方法	"	45	3
博彩機遊戲營運與管理	"	45	3
英語V	"	45	3
英語VI	"	45	3
一門載於表二的選修學科單元/科目	"	45	3
實習 *	"	—	9
第四學年			
公司治理與社會責任	必修	45	3
博彩法律與監管	"	45	3
博彩機系統與管理	"	45	3
博彩與娛樂管理專題講座	"	45	3
娛樂休閒管理	"	45	3
休閒企業設備管理	"	45	3
英語VII	"	45	3
英語VIII	"	45	3
畢業項目I	"	—	3
畢業項目II	"	—	3
總學分			126

* 學生須按規定進行400小時的實習。

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Duas unidades curriculares / disciplinas optativas constantes no quadro II	Obrigatória	90	6
3.º Ano lectivo			
Gestão Financeira	Obrigatória	45	3
Gestão de Recursos Humanos	»	45	3
Metodologia para Estudos de Gestão	»	45	3
Gestão e Operação de Máquinas de Jogo	»	45	3
Inglês V	»	45	3
Inglês VI	»	45	3
Uma unidade curricular / disciplina optativa constantes no quadro II	»	45	3
Estágio *	»	—	9
4.º Ano lectivo			
Governança Corporativa e Responsabilidade Social	Obrigatória	45	3
Legislação e Supervisão do Jogo	»	45	3
Sistema e Gestão de Máquinas de Jogo	»	45	3
Palestra Temático sobre Gestão do Jogo e de Diversões	»	45	3
Gestão de Diversões e Lazer	»	45	3
Gestão de Equipamentos de Empresas de Lazer	»	45	3
Inglês VII	»	45	3
Inglês VIII	»	45	3
Projecto Final I	»	—	3
Projecto Final II	»	—	3
Número total de unidades de crédito			126

* Os estudantes devem efectuar estágio com a duração de 400 horas em conformidade com as regras.

表二

學科單元 / 科目	種類	面授學時	學分
心理學導論	選修	45	3
宏觀經濟學	"	45	3
企業法律環境	"	45	3
服務行銷管理	"	45	3
組織行為學	"	45	3
博彩企業戰略管理	"	45	3

(是項刊登費用為 \$9,366.00)

Quadro II

Unidades curriculares / Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Introdução à Psicologia	Optativa	45	3
Macroeconomia	»	45	3
Âmbito Legal de Empresas	»	45	3
Marketing e Gestão de Serviços	»	45	3
Comportamento Organizacional	»	45	3
Gestão Estratégica de Empresas de Jogos	»	45	3

(Custo desta publicação \$ 9 366,00)

體育局

三十日告示

茲公佈，現有潘傲霆申領其已故父親潘志峰（曾為本局不具期限的行政任用合同第五職階重型車輛司機）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取之金錢補償，如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年八月十七日於體育局

代局長 林蓮嬌

(是項刊登費用為 \$986.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Pun Ngou Teng requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Pun Chi Fong, que foi motorista de pesados, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outras compensações pecuniárias acima referidos, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto do Desporto, aos 17 de Agosto de 2023.

A Presidente, substituta, *Lam Lin Kio*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

衛生局

名單

(開考編號: A19/CS/CARD/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇（心臟科專科）第一職階主任醫生一缺，經二零一九年十二月四日第

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

(Ref. do concurso n.º A19/CS/CARD/2019)

De classificação final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica,

四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人最後成績如下：

1. 合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	穆岱明	8.04
2.º	林如波	7.35

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二三年八月十五日社會文化司司長的批示確認)

二零二三年八月六日於衛生局

典試委員會：

主席：De Brito Lima Évora, Mário Alberto醫生 心臟科主任醫生

正選委員：陳國強醫生 香港醫學專科學院代表

莫毅成醫生 香港醫學專科學院代表

(是項刊登費用為 \$1,847.00)

公 告

第18/P/23號公開招標

根據行政長官於二零二三年六月二十一日作出的批示，為取得“向衛生局臨床病理科借出化驗設備和供應腫瘤標誌物、病毒肝炎血清標誌物及藥物分析相關試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零二三年八月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時和下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座衛生局物資供應管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門元肆拾陸元整 (MOP46.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：仁伯爵綜合醫院地下的衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

área funcional hospitalar, área profissional de cardiologia, do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 4 de Dezembro de 2019:

1. Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Valores
1.º	MOK TOI MENG	8,04
2.º	LAM U PO	7,35

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Agosto de 2023).

Serviços de Saúde, aos 6 de Agosto de 2023.

O júri:

Presidente: Dr. De Brito Lima Évora, Mário Alberto, chefe de serviço de cardiologia.

Vogais efectivos: Dr. Chan Kwok Keung, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Mok Ngai Shing, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

(Custo desta publicação \$ 1 847,00)

Anúncios

CONCURSO PÚBLICO N.º 18/P/23

Faz-se público que, por despacho de Sua Excelência, o Chefe do Executivo, de 21 de Junho de 2023, se encontra aberto o Concurso Público para o “Fornecimento de Equipamentos Laboratoriais Cedidos Como Contrapartida do Fornecimento de Reagentes para Determinação de Marcadores Tumoriais, de Marcadores Séricos do Vírus da Hepatite e para Análise de Fármacos ao Serviço de Patologia Clínica dos Serviços de Saúde”, cujo Programa do Concurso e o Caderno de Encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 23 de Agosto de 2023, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de MOP 46,00 (quarenta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde, que se situa no r/c do Edifício do Centro Hospitalar Conde de São Januário) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet na página electrónica dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書的截止時間為二零二三年九月十九日下午五時四十五分。

開標將於二零二三年九月二十日上午十時在位於澳門水坑尾街258號百老匯中心3樓C座的“會議室”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門元玖拾肆萬元整 (MOP940,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零二三年八月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$2,050.00)

(考試編號：01/PARETF/DERM/2023)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二三年七月二十六日會議之決議，下列人士被指定為吳俊傑醫生及曾婉君醫生投考皮膚科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：皮膚科 范嘉儀醫生

正選委員：皮膚科 鍾玲醫生

皮膚科 黃海山醫生

候補委員：皮膚科 Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho醫生

皮膚科 楊聲顯醫生

考試日期：二零二三年九月二十五日及二十六日

考試地點：澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓（澳門醫學專科學院）及仁伯爵綜合醫院皮膚科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁 (<https://www.am.gov.mo>)。

二零二三年八月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 19 de Setembro de 2023.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 20 de Setembro de 2023, pelas 10,00 horas, na “Sala de Reunião”, sita na Rua do Campo, n.º 258, Edifício Broadway Center, 3.º andar C, Macau.

A admissão a concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de **MOP940.000,00 (novecentas e quarenta mil patacas)** a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da Garantia Bancária/Seguro-Caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 18 de Agosto de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 2 050,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/DERM/2023)

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 26 de Julho de 2023, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em dermatologia dos Dr. Ng Chon Kit e Dr.ª Chang Un Kuan:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Fan Ka I, dermatologia.

Vogais efectivos: Dr.ª Chung Ling, dermatologia; e

Dr. Wong Hoi Shan, dermatologia.

Vogais suplentes: Dr. Ricardo Luís Azevedo de Oliveira Coelho, dermatologia; e

Dr. Ieong Seng Hin, dermatologia.

Data da prova: 25 e 26 de Setembro de 2023.

Local da prova: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, Macau (Academia Médica de Macau) e Serviço de Dermatologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 18 de Agosto de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

通告

Aviso

(考試編號: 01/IC-PAF/IH/2023)

(Ref. da Prova n.º: 01/IC-PAF/IH/2023)

按照本人於二零二三年八月七日的批示，下列人士被委任為何永輝醫生投考血液科專科最後評核考試（根據第45/2021號行政法規第十六條第二款及經第24/2018號行政法規和第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令）的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：血液科顧問醫生 許萍醫生

正選委員：血液科主任醫生 David Tavares Lopes醫生

香港醫學專科學院代表 劉詩敏醫生

候補委員：血液科顧問醫生 黃立正醫生

血液科顧問醫生 翁家紅醫生

考試方法：最後評核包括履歷考試、實踐考試及理論考試，上述三項考試均屬淘汰試。

評分制度：1.在各項考試之評分以0至20分表示，得分等於或高於9.5分方視為及格；

2.在三項考試中之得分均等於或高於9.5分之投考人，視為在最後評核中及格；

3.最後評核之評分係在各項考試之得分之算術平均數之結果，取小數點後一個位。

考試日期：二零二三年九月二十七日及二十八日

考試地點：捐血中心及仁伯爵綜合醫院血液科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二三年八月十八日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

Por despacho do signatário, de 7 de Agosto de 2023, são nomeados os membros do júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em Hematologia do Dr. Ho Weng Fai (conforme o n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 45/2021 e o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelos Regulamento Administrativo n.º 24/2018 e Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019):

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Hui Ping, médica consultora de hematologia.

Vogais efectivos: Dr. Tavares Lopes, David, chefe de serviço de hematologia; e

Dr.ª Lau, Sze Man June, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr. Wong Lap Cheng, médico consultor de hematologia; e

Dr.ª Yung Ka Hung, médica consultora de hematologia.

Métodos de prova: A avaliação final consta de uma prova curricular, uma prova prática e uma prova teórica, as três provas previstas são eliminatórias.

Sistema de classificação:

1. Os resultados obtidos em cada uma das provas acima referidas são indicados sob a forma de classificação, na escala de 0 a 20 valores, a classificação obtida for igual ou superior a 9,5 valores é considerado aprovado;

2. É aprovado na avaliação final o candidato que em cada uma das três provas obtenha uma classificação igual ou superior a 9,5 valores;

3. A classificação da avaliação final é o resultado da média aritmética das classificações obtidas nas provas curricular, prática e teórica, sendo este valor arredondado às décimas.

Data da prova: 27 e 28 de Setembro de 2023

Local da prova: Centro de Transfusões de Sangue e Serviço de Hematologia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário

Hora de prova e observações: o horário de prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, sita no 2.º andar do Edifício Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 18 de Agosto de 2023.

O Director dos Serviços, substituto, Cheang Seng Ip.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

藥物監督管理局

通告

第2/ISAF/2023號批示

根據第35/2021號行政法規第三十三條(三)項及第三十八條的規定，基於“藥劑師專業牌照技術委員會”在藥物監督管理局範疇內不再運作，因此撤銷所述委員會，並廢止公佈於二零一一年三月十六日《澳門特別行政區公報》第十一期第二組的二零一一年三月四日第09/SS/2011號批示。

二零二三年八月十五日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

(是項刊登費用為 \$952.00)

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Aviso

Despacho n.º 2/ISAF/2023

Nos termos da alínea 3) do artigo 33.º e do artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2021, por cessação do funcionamento da “Comissão Técnica de Licenciamento de Profissões Farmacêuticas” no âmbito do Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, sendo cancelada a comissão referida e revogado o despacho n.º 09/SS/2011, de 4 de Março de 2011, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2011.

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica,
aos 15 de Agosto de 2023.

O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

澳門大學

通告

根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第二款及第三款訂定的職權，澳門大學校董會於二零二三年八月十五日第一次會議決議如下：

一、授予澳門大學校董會常設委員會下列職權：

- (一) 審議澳大的本身預算案，並呈交行政長官核准；
- (二) 通過澳大的修改預算案，並公佈於《澳門特別行政區公報》；
- (三) 通過銀行帳戶的開立；
- (四) 檢討及釐定澳大的學位課程、副修計劃及榮譽學院證書課程之費用。

二、授予澳門大學校董會主席林金城博士下列職權：

- (一) 向校監推薦頒授榮譽學位及其他榮譽名銜名單；
- (二) 建議校董會成員的人選；
- (三) 在校長建議下任免副校長；

UNIVERSIDADE DE MACAU

Aviso

De acordo com as competências definidas nos n.ºs 2 e 3 do artigo 18.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, na sua 1.ª sessão realizada no dia 15 de Agosto de 2023, deliberou o seguinte:

1. Delegar na Comissão Permanente do Conselho da Universidade de Macau os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Apreciar a proposta de orçamento privativo da UM e submetê-la à aprovação do Chefe do Executivo;
- 2) Aprovar as alterações orçamentais da UM e publicá-las no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;
- 3) Aprovar a constituição de contas bancárias;
- 4) Rever e fixar as taxas dos cursos conferentes de graus académicos, dos programas de *minor* e do curso de certificado do Colégio de Honra da UM.

2. Delegar no presidente do Conselho da Universidade de Macau, Doutor Lam Kam Seng Peter, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1) Propor ao Chanceler a atribuição de graus honoríficos e de outras distinções honoríficas;
- 2) Propor os candidatos a membros do Conselho da Universidade;
- 3) Nomear e exonerar os vice-reitores sob proposta do reitor;

(四) 在校長建議下任免學院院長；

(五) 對按明文規定向澳大提起的上訴作出決定。

三、授予澳門大學財務管理委員會下列職權：

(一) 檢討及釐定澳大各項費用及手續費，但學位課程、副修計劃及榮譽學院證書課程之費用除外；

(二) 依法批准有關動產及不動產的租賃或其他權利的設定，以及閒置及不適合的財產的轉讓或銷毀；

(三) 根據法律規定，接受給予澳大的各項津貼、捐贈、遺產及遺贈。

四、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

五、由二零二三年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

二零二三年八月十五日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$2,958.00)

4) Nomear e exonerar directores das faculdades sob proposta do reitor;

5) Decidir os recursos que lhe sejam apresentados nos casos expressamente previstos.

3. Delegar na Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Rever e fixar as diversas taxas e emolumentos da UM, com excepção das taxas dos cursos conferentes de graus académicos, dos programas de *minor* e do curso de certificado do Colégio de Honra;

2) Autorizar, nos termos legais, a locação ou a constituição de outros direitos sobre bens móveis e imóveis, bem como a alienação ou a destruição dos bens considerados dispensáveis ou inadequados;

3) Aceitar, nos termos legais, subsídios, doações, heranças e legados concedidos à UM.

4. As presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

5. São ratificados todos os actos praticados pelos delegados no âmbito dos poderes ora delegados, entre o dia 1 de Agosto de 2023 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Universidade de Macau, aos 15 de Agosto de 2023.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 2 958,00)

公共建設局

通告

按照二零二三年八月二日運輸工務司司長批示，並根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，公共建設局進行統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局高級技術員職程第一職階二等高級技術員（中文寫作傳意範疇）編制內一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的以相同任用方式填補的職缺。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Agosto de 2023, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» e da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Obras Públicas, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, até ao termo da validade do concurso.

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中文寫作傳意範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈於公職開考網頁之日起計，旨在填補本局以相同任用方式填補的同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

3. 職務內容

研究、改編或採用技術方法和程序制訂研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，就中文寫作傳意範疇的政策和管理制訂措施提供建議及意見。主要職務內容包括協助部門組織傳播及宣傳工作，運用其專業知識就活動進行構思及制訂發展計劃，及就活動之相關文字介紹進行撰寫、編輯及校對。協助推廣諮詢工作，協助整理、分析研究數據和資料，籌劃各類會議、展覽、比賽、對外交流及本地宣傳推廣活動，確保部門與公眾之間溝通、與傳媒機構接觸。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第五級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零二三年九月四日前）具有中文傳意、社會傳播、公共關係、新聞相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de comunicação escrita em língua chinesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final na página electrónica dos concursos da função pública, para o preenchimento do lugar vago e dos que venham a vagar nesta Direcção de Serviços, na mesma forma de provimento, na mesma carreira, categoria e área funcional.

2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

3. Conteúdo funcional

Estudar, adaptar ou aplicar métodos e processos técnico-científicos, elaborar estudos, conceber e desenvolver projectos, emitir pareceres e participar em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, apresentar sugestões e opiniões sobre medidas de política e gestão na área da comunicação escrita em língua chinesa. As funções principais incluem apoiar a organização de actividades de divulgação e sensibilização, concebendo e desenvolvendo projectos com os seus conhecimentos profissionais e proceder à coordenação, redacção e revisão de textos sobre essas actividades. Apoiar os trabalhos de auscultação e promoção de planos, apoiar na ordenação, análise e estudo de dados e informações. Planear diversos tipos de conferências, exposições, concursos, intercâmbio com o exterior e actividades de divulgação e promoção em local, assegurando a comunicação entre os serviços e o público, bem como o contacto com os órgãos de comunicação social.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice de vencimento 430, nível 5, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em comunicação em língua chinesa, comunicação social, relação pública e jornalismo ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física

性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款所規定的人士，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為八個工作日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計（即二零二三年八月二十四日至九月四日）；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第4/2021號行政法務司司長批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件，及支付金額為澳門元三百元（\$300.00）的報考費。

經社會工作局適當證明在報考時正處於有經濟困難狀況的投考人，獲豁免支付報考費。視乎以紙張或以電子方式報考，在報考時分別由公共部門或經電子報考服務系統就經濟困難的狀況進行核實。

6.2.1 紙張方式

須在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），由投考人親身或由他人（無須提交授權書）到澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓公共建設局提交經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，並支付報考費（接受以現金或可透過“政付通”機具進行支付，包括VISA、MasterCard、銀聯、銀聯閃付、銀聯雲閃付、中銀手機銀行支付、豐付寶、廣發銀行移動支付、國際付、工銀e支付、極易付、微信支付、支付寶及澳門錢包MPay；又或可透過澳門通卡的方式支付）。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，透過統一電子平台提供的統一管理制度的電子報考服務（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格，並自開考通告

e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 4 de Setembro de 2023) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 2 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de oito dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (24 de Agosto a 4 de Setembro de 2023);

6.2 A candidatura ao concurso é formalizada em suporte papel ou em suporte electrónico, mediante a apresentação de requerimento «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de \$300,00 (trezentas patacas).

Estão isentos de pagamento da taxa de candidatura os candidatos que, no acto de apresentação da candidatura, se encontrem em situação de carência económica devidamente comprovada pelo Instituto de Acção Social. A verificação da situação de carência económica é efectuada no momento de apresentação da candidatura pelo serviço público ou através do sistema do serviço electrónico de apresentação de candidaturas, consoante seja apresentada em suporte papel ou electrónico.

6.2.1 Em suporte de papel

A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de apresentação de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento (formas de pagamento: em numerário ou através das máquinas e aparelhos da «GovPay», nomeadamente por VISA, Master Card, UnionPay, UnionPay Quick Pass, UnionPay App, Pagamento por Mobile Banking do Banco da China, Tai Fung Pay, GuangfaPay, LusoPay, ICBC ePay, UePay, WeChat Pay, Alipay e Mpay; ou por cartão Macau Pass).

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, disponibilizado através da plataforma electrónica uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica: <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas, a

所定期間首日早上九時起至最後一日下午五時四十五分前提交；如最後一日為星期五，則須於該日下午五時三十分前提交，並支付報考費（可透過“政付通”線上支付平台進行電子支付）。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 報考時，投考人須提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第4/2021號行政法務司司長批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件（如學歷、工作經驗、職業補充培訓及專業資格等）副本。

7.2 如屬第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第二款（一）項至（五）項所指任一情況的投考人，尚須提交由所屬部門發出的個人資料紀錄或能證明其職務狀況的證明的副本。

7.3 如投考人與公共部門有聯繫，而其個人檔案已存有第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄或證明職務狀況的文件，則無須提交該等文件，但須於報考時作出聲明。

7.4 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本，以及第7.2點所指文件的副本，可以是普通副本或經認證的副本。

7.5 如投考人在報考時未提交第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件，或倘要求的第7.2點所指文件，投考人須在投考人初步名單所定期間內補交，否則在投考人最後名單中除名。

7.6 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

partir das 9,00 horas do primeiro dia do prazo fixado no aviso de abertura do concurso, devendo a sua apresentação ser enviada até às 17,45 horas do último dia do prazo ou até às 17,30 horas, quando este calhe numa sexta-feira. O pagamento da taxa requerida deve ser efectuado no mesmo momento (através da plataforma de pagamento online da «GovPay»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Os candidatos devem entregar os seguintes documentos na apresentação de candidatura:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», de modelo aprovado por Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, devidamente preenchida e assinada pelo candidato, acompanhada de cópias dos documentos comprovativos (de habilitação académica, experiência profissional, formação profissional complementar e habilitação profissional, etc.).

7.2 Cópia do registo biográfico ou da certidão emitida pelo Serviço a que pertencem que permita comprovar a sua situação funcional, quando se trate de candidatos que se encontrem numa das situações referidas nas alíneas 1) a 5) do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

7.3 Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, e do registo biográfico ou documento que comprova a situação funcional, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo tal facto ser declarado na apresentação da candidatura.

7.4 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e dos documentos referidos no ponto 7.2 podem ser simples ou autenticadas.

7.5 Na apresentação de candidatura, caso falte a apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou os documentos referidos no ponto 7.2 quando solicitados, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista preliminar de candidatos, sob pena de ficar excluído da lista final de candidatos.

7.6 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregadas na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridas, mediante pagamento, na mesma.

7.7 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.8 如投考人於報考時所提交7.1點a)、b)和c)項及第7.2點所指的證明文件為普通副本，須於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

8. 甄選方法

8.1 甄選方法包括：

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

8.2 缺席或放棄第8.1點a)項或b)項甄選方法，即被除名。

8.3 如知識考試（筆試）中合格的投考人少於五十人，則全部合格的投考人進入甄選面試。

8.4 如知識考試（筆試）中合格的投考人為五十人或以上，則按得分由高至低排列次序，排在首五十個名額的合格投考人可進入甄選面試，若在最後名額中出現多於一名得分相同的投考人，則所有得分相同的合格投考人均可進入甄選面試。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任投考職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

不獲通知進入甄選面試者，均被淘汰。

7.7 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.8 Se o candidato tiver apresentado na candidatura cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e no ponto 7.2, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

8. Métodos de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

8.2 O candidato que falte ou desista do método de selecção referido na alínea a) ou b) do ponto 8.1 é automaticamente excluído.

8.3 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número inferior a 50, passarão todos à entrevista de selecção.

8.4 Se os candidatos aprovados na prova escrita de conhecimentos forem em número igual ou superior a 50, passarão à entrevista de selecção os candidatos aprovados que se encontrem nos primeiros 50 lugares, por ordem decrescente de classificação. No caso de haver mais do que um candidato com a mesma classificação posicionado em último lugar, podem passar à entrevista de selecção todos os candidatos com igualdade de classificação.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação dos candidatos para o desempenho das funções a que se candidatam, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Serão excluídos os candidatos que não forem notificados para a entrevista de selecção.

11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試——50%；

甄選面試——40%；

履歷分析——10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第一款及第二款規定的優先條件排序。

13. 公佈名單及考核的安排

投考人初步名單、投考人最後名單、各甄選方法的考核地點、日期及時間、各階段性成績名單及最後成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓公共建設局並上載於公職開考網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>及公共建設局網頁<http://www.dsop.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 第13/2022號行政法規 — 《公共建設局的組織及運作》；

14.4 十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.5 第14/2009號法律 — 《公務人員職程制度》；

14.6 中文寫作傳意範疇的專業知識；

14.7 社會傳播範疇及時事相關知識；

14.8 因應不同新媒體平台特性，對政務新聞進行整理、摘錄與發佈；

14.9 新聞通稿及政策宣傳推廣材料的撰寫；

14.10 就政策或推廣項目，撰寫策劃書及宣傳方案。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）；投考人

11. *Classificação final*

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista de selecção — 40%;

Análise curricular — 10%.

12. *Condições de preferência*

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas nos n.ºs 1 e 2 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

13. *Publicitação das listas e organização das provas*

As listas preliminar e final de candidatos, as listas classificativas intermédias e final, bem como o local, data e hora da realização das provas dos métodos de selecção são afixados na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos concursos da função pública, em <http://concurso-uni.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços de Obras Públicas, em <http://www.dsop.gov.mo/>.

14. *Programa das provas*

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 Regulamento Administrativo n.º 13/2022 — Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Obras Públicas;

14.4 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

14.5 Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

14.6 Conhecimentos profissionais na área da comunicação escrita em língua chinesa;

14.7 Conhecimentos na área da comunicação social e da actualidade;

14.8 Organizar, resumir e publicar notícias governamentais com as características adequadas às diferentes plataformas dos novos meios de comunicação;

14.9 Elaborar notas de imprensa e materiais promocionais de políticas do governo;

14.10 Elaborar planos e propostas promocionais sobre as políticas e projectos de sensibilização do governo.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem

亦不得使用計算機或以任何方式(包括使用電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用,所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席: 副局長 沈榮臻

正選委員: 綜合支援及資訊處處長 譚炎儀

宣傳及推廣處處長(房屋局) 梁淑祺

候補委員: 首席顧問高級技術員(房屋局) 廖燕群

二等高級技術員 歐志雄

二零二三年八月十四日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$14,927.00)

茲特通告,有關公佈於二零二三年六月二十一日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組及二零二三年七月二十六日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的「新城A區B11地段公共房屋設計連建造工程」公開招標,招標實體已按照招標方案第2.2條的規定及因應需要,作出解答及補充說明,並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓,公共建設局查閱。

二零二三年八月十七日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$986.00)

qualquer nota ou registo pessoal). Não é permitido o uso de calculadora ou a consulta de outros livros, ou material de referência, por qualquer forma (incluindo através do uso de produtos electrónicos).

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Sam Weng Chon, subdirector.

Vogais efectivos: Tam Im I, chefe da Divisão de Apoio Geral e Informática; e

Leong Sok Kei, chefe da Divisão de Divulgação e Promoção do Instituto de Habitação.

Vogais suplentes: Lio In Kuan, técnica superior assessora principal do Instituto de Habitação; e

Ao Chi Hong, técnico superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 14 de Agosto de 2023.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 14 927,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Concepção e Construção de Habitação Pública no Lote B11 da Nova Zona de Aterro A», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 21 de Junho de 2023 e n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2023, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 17 de Agosto de 2023.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

交通事務局

三十日告示

茲公佈，現有前交通事務局第一職階一等技術輔導員袁小明之配偶楊迅燊申請其遺屬之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二三年八月十七日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$986.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DE TRÁFEGO

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Ieong Son San, cônjuge de Un Sio Meng, que foi adjunta-técnica de 1.ª classe 1.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, requerido os subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Agosto de 2023.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

澳門瀝青混凝土工程商會

為着公佈之目的，透過二零二三年八月十四日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號78/2023。

澳門瀝青混凝土工程商會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門瀝青混凝土工程商會”，葡文名稱為“Associação Comercial para obras de betão betuminoso de Macau”。

第二條 宗旨

本會宗旨以維護及促進瀝青混凝土工程業界的企業及僱主的集體利益為目的，並為業界爭取合理權益。

第三條 會址

本會會址設於澳門荷蘭園大馬路98-B號寶寶大廈地下F；在需要時，可經會員大會決議遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

第四條 性質及存續期

本會為非牟利團體，本會之存續期為無限期。

第二章 會員

第五條 會員資格

凡身為與瀝青混凝土工程業界相關之企業的僱主，在贊同本會宗旨及章程，且有兩名會員推薦的前提下，均可申請加入本會；經理事會批准後，便可成為會員。

第六條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，有權參與本會舉辦的一切活動和享有本會提供的福利。

(二) 會員有遵守本會章程和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織機關

第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

第八條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，由所有會員組成，負責制定或修改章程；選舉會員大會會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長、副會長及秘書各一名。每屆任期為兩年，可連選連任兩屆。

(三) 會員大會每年至少舉行一次會議，由理事會至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 會員大會須在半數以上會員出席的情況下方可決議，而決議取決於出席會員的絕對多數票；然而，修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(五) 本會在不違反法律規定及本會章程的原則下，得制定內部規章。內部規章之解釋、修改及通過之權限均屬會員大會。

第九條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為兩年，可連選連任兩屆。

(三) 理事會會議每三個月召開一次，由理事長召開。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第十條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為兩年，可連選連任兩屆。

(三) 監事會會議每三個月召開一次，由監事長召開。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

第四章 附則

第十一條 經費

本會經費源於會員會費、各界人士贊助及政府資助，倘有不敷或者特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第十二條 會徽

本會使用之會徽如下：



二零二三年八月十四日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$1,905.00)

(Custo desta publicação \$ 1 905,00)

第一公證署

澳門特奧力量體育會

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二三年八月十四日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號77/2023。

澳門特奧力量體育會

修改章程

第二章

組織

3. 理事會—— 理事長一人，副理事長二人，理事四至八人（包括司庫、秘書），其成員總人數必為三人或以上的單數。理事會之職權為執行會員大會通過的決議，規劃本會各項活動，負責本會事務管理和制定及開展年度活動及管理相關的財務計劃。

二零二三年八月十四日於第一公證署

助理員 胡巧儀

(是項刊登費用為 \$407.00)

(Custo desta publicação \$ 407,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

CERTIFICADO

SOMOS! — ASSOCIAÇÃO DE
COMUNICAÇÃO EM LÍNGUA
PORTUGUESA

CERTIFICO, para efeitos de publicação, que foi depositada neste Cartório, em 10 de Agosto de 2023, sob o n.º 2, a fls. 8 do maço de documentos autenticados de constituição de associações e de instituição de fundações e suas alterações, referente ao ano de 2023, a declaração, com termo de autenticação, de alteração parcial dos estatutos da **SOMOS! — ASSOCIAÇÃO DE COMUNICAÇÃO EM LÍNGUA PORTUGUESA**, em chinês, Somos! — 葡語交流協會 e, em inglês, *Somos! — Association for Communication in Portuguese Language*, com sede em Macau, na Rua do Padre Eugénio Taverna, Edif. Pat Tat Sun Chuen, n.º 229, 20.º andar AW, com o seguinte teor:

“Artigo segundo

(Sede)

A Associação tem a sua sede na Rampa da Taipa Grande, One Grandtai, Edif. Prime Royalton, Tower 3, 17.º M, Macau. A Direcção da Associação pode, quando o entender e desde que se verifique necessário, transferir a sede para qualquer outro local em Macau.”

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos 10 de Agosto de 2023. — O Notário, *Luís Filipe Oliveira*.

(是項刊登費用為 \$617.00)

(Custo desta publicação \$ 617,00)

澳門輕軌股份有限公司

公告

「媽閣交通樞紐之物業管理服務
(2023-2025年度)」

公開招標

茲特公告，有關公佈於二零二三年六月二十八日第26期《澳門特別行政區公報》第二組的「媽閣交通樞紐之物業管理服務(2023-2025年度)」公開招標，招標實體已按照招標方案第四條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將該等資料附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明僅得於辦公時間內前往位於澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場7樓澳門輕軌股份有限公司進行查閱。

2023年8月9日於澳門輕軌股份有限公司

澳門輕軌股份有限公司

執行委員會主席 何蔣祺

Sociedade do Metro Ligeiro de
Macau, S.A.

Anúncio

Concurso público para a «Prestação de
Serviço de Administração de Propriedades do Centro Modal de Transportes
da Barra (Anos de 2023 a 2025)»

Faz-se saber que no concurso público para a «Prestação de Serviço de Administração de Propriedades do Centro Modal de Transportes da Barra (Anos de 2023 a 2025)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2023, foram prestados esclarecimentos, nos termos da cláusula 4.ª do Programa de Concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos e a aclaração complementar apenas se encontram disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, *The Macau Square*, 7.º andar, Macau.

Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A., aos 9 de Agosto de 2023.

Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. — Presidente da Comissão Executiva, *Ho Cheong Kei*.

(是項刊登費用為 \$906.00)

(Custo desta publicação \$ 906,00)